

Dieses Werk wurde Ihnen durch die Universitätsbibliothek Rostock zum Download bereitgestellt.

Für Fragen und Hinweise wenden Sie sich bitte an: digibib.ub@uni-rostock.de

Johann Heinrich Callenberg

**[...] Acta Apostolorum Syriace. Seorsum Recudi Curavit D. Jo. Henr.
Callenbergius Theol. & Phil. Prof. Publ. Ord.**

Halle: In Typographia orientali Instituti Judaici, 1747

<http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn872257894>

Druck Freier  Zugang



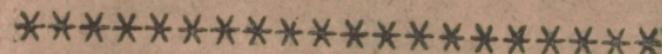
Flv-

3089.3

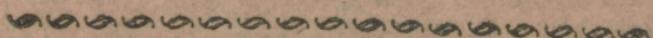
כתבא

ר פרcessim

הנו רין תשיתהון דשליחא טובנא דכנייש
לקראשה מרוי לוקום אונגלייסטא
טממת תק"ז נפ"ק:



ACTA
APOSTOLORUM
SYRIACE.



SEORSUM RECUDI CURAVIT

D.JO.HENR.CALLENBERGIUS

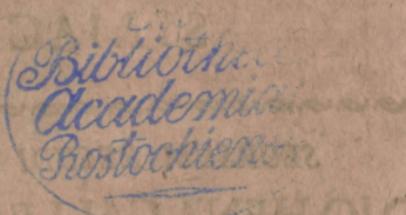
Theol. & Phil. Prof. Publ. Ord.

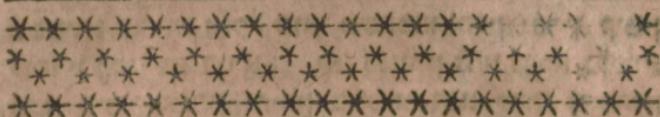
HALAE

In Typographia orientali Instituti Judaici

cl cl cc xxxxvii.

fl. 3089³





כתבא דפרנסיס הנו דין תשעיתהון דשליחא
טובנא דכנייש לקדישא מריה לוקאס
אונגלייסטה :

קפלאון א

(וסולקה דמוֹן)

כתבא קדמיא כתבת או חוצילא על כלין אילין
ושרו מון ישוע משיחא למעבד ולמלפו :
ב שער מא לויומא הו רבה אסתלק מן בתה דפקה הווא
אנון לשליהא אילין גרבא ברוחא דקורשא : ג הנון
זאף חוו להו נפשה כד חי מן בתה דחש באחותא
סניאתא בימין ארבעין כד מתחוא הווא להו ואמר על
מלךותא דאליהא : ד וכבר אכל עמתהון לחמא פקר
אנון דמן אורשלם לא גפרקון אלא בקoon לשודואה ואבא
זה ושםעהון מניא : ה דיווחנן אמר בימי ואנתון
חעמדוון ברוחא דקורשא לא בתה יומתא סגיאא :
ו הנון דין כד כנישין שאלויה ואמרון לה מון אין
בחנא זביגא מפנא אנט מלכומה ליסריל : ז אמרו
להון הו לא הוות זילקון הרא לטרע זביגא או זביגא
דאבא סס פשולטנא דנפשה : ח אלא כד החטא
עליכון רוחא דקורשא תקלין חילא ותחוון ליסחואה
באורשלם ובליה יהוד וגוף בית שמיריא וערמא לסופיה
דאריעא : ט וכבר הלין אמר כד חזון לה אסתלק
ונגעא קבלתה ואהכPsi מן עיניהון : י ובן מירין הו
בשמייא

A

בשטייא כד הוא אול' הוא אשכחחו תרין גברין קיטין
לזהון לבושא חורא : יא ואמרין להון נברא גלייליא
מנא קימין אנתון וחירין בשמייא הנא ישוע דאסתלק
מנון לשמייא הכנא נאתה איך מא דוחיזוניהו דסלק
לשמייא : יב וטן בתר כן הפכו להון לאורשלס מן
טורא דמתקררא דמית זיתא דאיותה על גנב אורשלס
ופrisk מנה איך שביעא אסתודן : יג ומן בתר דעתו
סלקו להון לעליתא hei זהיון הו כה פטרוס וויהן
יעקוב ואנדרואס ופייליפוס ותחומא ומתי ורבותומי
ויעקב בר החלפי ושמעוון טננא ויהודה בר יעקוב :
יד להין כלhone אכחוזא אמניין הו בצלוחא בהוא נשע
עם נשא עם מרים אטה דישוע עם אחוי :

(זקורבא דחמסא דארוא)

טו ובהון ביוםתא הנון כס שמעון פספא מצעת תלמידו
אית הווא דין המן פנשא דאנשא איך מא ועסריין
ואמר : טז נברא אחין זוק הוא רנחתלא כתבא
איינא וקדום אמר רוחא דקורשא בפומה ודזיו על יהודא
הוא ערמן ואית הוא אלה פסא באחסמתה הרוא : יח הנא
הוא דקנא לה קרייתא מן אגרא דחשייחא ונפל על אפהיה
על ארעה ואחרפה מן מצעתה ואהאشر כליה גויה :
יט והי הרוא אמידעת לבלחן דעתרין באורשלס והכנא
אתקרית קרייתא הי בלשנה דאתרא חקל דמא דאיותה
תורגמה קורית דס : כ כתיב גיר בספרא דטומורא
דזיריה תהוא חרבע ואטמור לא נהוא בה ותשמשהה
בסב אחרין : כא וליא הי הכל לחזמן הלין נברא
דחו עטן בהניא זבנא כליה דביה על ופק עליין מון
ישוע : כב דאקף מן מעטורייה דיווחנן שעומא ליומא
דאסתלק מן לוזן דהו נהוא ערמן בהרא דקימתה :
כג ואקיומו הרא לוסוף רתקרא ברשנא דאשחמי
וועטום

יוסטוס ולטיא : כר וכד צלי אטרין אתה טרי אל
ידע דבלבוחא רכל הוא חד איןא זונכא אתה מן הלין
תניון : כה דהו נקל פסא דמשמשתא ושליחותא
דטנה פרק יהווא ונואל לה לאתרה : כו וארטוי
פסא וסלקט לטיא ואחתטני עם הדער ששליחא :

קפלאון ב

(וסים גורנא)

א וכד אחטליו יומתא דפנטקסוטא כד בנישן הו
כליהן אכחוזא : ב הוא מן שליא מן שטיא קלא
איך זרווח תזחצח ואחטליו הוא מנה כליה ביהא הו
דבה יתבין הו : ג ואתחוינו להו לשנא דמתפלגין
הוא איך גורא ויתבבו על חד חד מנהן : ד ואחטליו
בליהן ברוחא וקדושא ואקפיו הו לממללו בלשן לשן איך
מא דרוחא יתב הו להונולמללו : הอาท' הו אידן גברא
ודערין באורשלם ודוחלן מן אלהא יהודיא מן כל
צטמطا דתחית שטיא : ו וכד הוא קלא' הו כנש כלת
צטמא ואשתחנש מטל ושמע הוא אנש טנהון וממלין
הו בלשניהם : ז תהירין הו כליהן ומחדרין כד
אמירין חד לחוד הלין כליהן וממלין לא הא גליילא
אנון : ח איכנא חנן שמעין חנן אנש לשנה
דבה ילידין חנן : ט פרתיא ומריא ואלנייא ואיילין
ודערין בית נהרין יהודיא וקפודקיא ודרמן אחרא דפנטאס
וواسיא : י זומן אחרא דפראגיא וופטפוליא ודרמן
ואתהורטה ולובא דקריבין לקורニア זאלין זאחו מן
רהורמא : וא יהודיא וגירא ודרמן קריטה ושרכיא
הא שמעין חנן דטמלין בלשין זילן זומרתא דאליהא:
יב טהזרין הו דוין כליהן ותוירין כד אטרין חד לחוד
ומנא הי הדא אצתהא : יג אחרנא דין טמיין הו
ביהן כד אטירין הלין טאריה אשתיו ורונו : יד ובתר
כו A

מן קפ שמעון כאשר חד עפר שליחין וארם קלה
ואמר להן גברא יהודיא וכלהון דעתמרין באורשלם הרוא
תהייע לכון וצוהו ملي : טו לא ניר איכנא דאנחונ
ספראין הילין רזין דהא עד מ"א השא תלת אינן שעין ::
טו אלא הרוא כי דאמירא ביואיל נביא : זט נהוא
ביזמתה אחריא אמר אלהא אשוד רוחי על כל בסר
ונתנוון בניכון ובנתקון וגוזוינון חזונא נחון וקשיישכון
חלמא נחלמון : ייה ועל עבדי ועל אמתהyi אשר רוחי
ביזמתה הנון ונתנוון : ייט ואתאל אחותהא בשתייא
ונכורותהא על ארעה זמיאו ונורה ועתרא ותנמא :
כ שמשא נטהיל בעמטענא וסחרא ברמא עד לא נאה
יוםה זמורא רבא ווחילא : כא ונזהוא כל דנקרא
שיטה זמורא נחיא :

(ונגה חד בשכא רבא זיקמתה)

כב גברא בני ישראל שמעו מלא הילין ישוע נזריא
גברא למן אלהא אתחזיו לתוכון בחילא ובגבורותא אילין
далהא עבד בינתהון באיזה איך אנטון ירעין אתהן :
כג להנא דפריש הוא לה להדא במקומות יודעתר
ובצבינה דאלהא אשלהותנייה באיזי רשייא זוקפתה
וקטלתון : כד אלהא דין אקימה ושרא חבליה דשיטול
מטל דלא משכחא הוות דנתהחד בה בשילו : כה דויה
ציר אמר עליה טקדם הוית חזא למורי בכל וכן רעל
וימני הוי דלא אוזע : כו מטל הנא אתבבם לבי
ערנות תשבחותי ואף פגרי נאנן על סברא : כז דלא
שבק אנט נפשי בשיטול ולא יהיב אנט לחשייך דנהווא
חבליא : כח גלית לי אוורה דחיא תלמיי בסימותה
שם פרזופך : כט גברא אחין מפס למאמר עין ברגלא
ЛОתבון על ריש אבהתא דזיר דמיית ואף אחקר ובירת
קבורה אמותהי לוthon עד טא ליוםנא : אל נביא הוא
גער וידיע הווא זטומתא ימא לה אלהא זטן פאריא
נכרכן

דכרצן אותב על כורסך : לא וקדם חזז ומכל עלי
קיטטה ורמשיחא זלא אשתקע בשילוב אף לא פגעה חזז
חבלא : לב להנא ישוט אקים אלהא ותנן כלן סחדותה;
לא והווע זביבינה זאללהא אמרתרים ונשב מןanca
שחויה זעל רוחאDKورושא ואשד מוהבתה הרה דהא
חוין אנתון ושמען אנתון : לד לא הווע ניר דויד סלק
לשמייא מטל דהו אמר דאמיר מרייא למחיותהך לך מן
יעני : לה עד ואסיט בעל דכנייך כובשא לרניליך;
לו שידוראית הכליל יוזע כליה בית יסורייל דמורייא
ששיחא עבדה אלהא להנא ישוט דאנחונ זקפתון :

(זהרין בשבא דשבתא דו רצומה)

לו וכיד שטעו הלין אטגנוי בלביהן ואטרו לשמען
ולשרכא דשליחא טנא געבעד אהיין : חלח אמר להחן
שמען הווע זעמדו אמש אונש מניכון בשמה דמריא ישוט
לשובקן חטהא זתקכלווע מוהבתה דרוחאDKורושא :
לט לבנן ניר הווע שחויה זלכנייך זלכלחן אילין
דרחיקין אילין דהו אלהא נקרוא אנט : ט ובמלא
אחרניתא טגייאט מסהרו הווע להונ ובטעא הווע טנהווע
כיד אמר חי מון שרבעתא הווע מעקמתא : מא זאנשין
מניהן אתיידאיט קבלו מלחה זהימען זעמדו זאתוספו בהו
עטמא איך חלחא אלפין נפשן : מב זאמניין הווע
ביולפנא דשליחא זמשוחפין הווע בצלחא זבקאייא
דאוכרטשיא : מג והויא הוות זחלחא בכל גפש
וاثותא סニアתא זగברותא הווע הי ביר שליחא באורשלם:
מד זכליהן אילין דהימנו הווע אכחודה הווע זקל טרכ
דאית הווע להונ דגרא הווע : מה זאלין דאות הווע
להונ קנייא טובניין הווע לה זמפלגין הווע לאנש אונש
איך מודם זסניך הווע : מו זכליאום אמוניין הווע בהיכלא
בזורה נפש זביבהא קץין הווע פריסטה זמקבלין הווע
סיבורתא כה רועין זביבויהה דלביהן : מז' משבחין
הו

ו כתבא פרוכסים דשליחא ג

הו לאלהא כר יובין ברחטנא קדם כלה עטא ומtron
מוסף הוא כלום לאילין דחאן הנו בערחהא;

קפלאון ג

(ודערכותא ורונהא)

א והוא דבר סלקין שמעון כאפא ויוחנן אכחוא
להיכלא בפרטנא דצלווה ותשען שען: ב והוא גברא
בר חנירא זמן כרום אמרה שקיין הוא אנשה אילין
דמעון ההו מיתין וסיטין לה בתרעא דהיכלא דמתקרא
שפירה רנהוא של זוקתא מן הבון דעתאלין להיכלא:
ג הנא כר הווא לשמעון וליהוחנן דעתאלין להיכלא בעא
הוא מנהון זגמלון לה זוקפה: ד וחרו בה שמעון
ויוחנן ואמרו לה חור בן: ה הוי דין חר בהון כד
סביר הוא למסב מגהון מרם: ו אמר לה שמעון דהכ בא
ופאטמא לית לי אלא מרד דאית לי יהב אני לר' בשמה
זמרן ישוע משיחא נצريا קום הילך: ז ואחרה באיזה
דימינא ואקימה ובה בשעה שארו רגלווהי ועקבוי:
ח ושורה כס והילך ועל ע מהון להיכלא כד מהלך ומשוח
ומשבח לאלהא: ט וחוואהויה כלה עטא כד מהלך
ומשבח לאלהא: י אשורתשו דהווינו הו חרורא דיתב
הוא כלום ושאל הווא זוקתא על תרעא ומתקרא שפירא
ואטמליו פטהה וומרא על מרד זהויא:

(דום תרין וחוואר)

יא וכדר אחיד הוא לשמעון וליהוחנן רהט כלה עטא כד
תהייר לו מהון לאסטעא דמתקרא דשלימון: יב וכדר הווא
שמעון ענא ואמר להון גברא בני ישראל מנא מתודרין
אנטון בהגא או בן מנא חיין אנחנו איך הו דבחילא
זילן או בשולטן עבדו הווא ונהלך הנא: ג אלהא
הוא זאברהם וואיסחא ודייעקב אלהא דאבאשן שכח
לכראה

לבירה ישע הו ראנthon אשלטHon וכפרהAn בה קומ
אפוהי דפייטוס כד هو זוק הוא דנשrioHi: יוד אנהון
דין בקדישא וחיקא כפרותון ושאלותון לכון לגבראא קטולא
דנתייב לכון: טו וליה רישא וחיא קלטונ וליה אקייט
אללה מאן בית מיתה וחון כלון סהרוהי: טו וביהם נוחא
דשמה להנא דחוין אנהון וידיען אנהון הו אשר ואסי
והימנווה דביה ייבת לה הרא חילומוה קודס כלון:
יו פרם השא אחיה ירע אנא דבשות עבדות הוא איז
דעבדו רישיכון: ייח ואלהא איר מודס זקום אכרז
בפום כליהן נכיא דנחש משיחה מל' הכנאו יט הוכו
הכיל ואתפנו איכנא דנתעתון חטהיכון: כ ונאהון
לכון זבנא דניחתא מן קודם פרצופה דMRIא ונשדר
לכון לאינה דמתיב הוא לכון לישוע משיחא: כא זלה
וילא לשמייא דנקבלון עד מא לטליה דזבנה דכליהן
אלין דטלאל אלהא בזומא דنبيוחי קושיא דמן עלים:
כב מושא ניר אמר דنبيיא נקום לכון טריא מן אחיכן
אקוותי לה שמעו בכל מא דטלאל עטיכון: כג ותהוא
כל נפשא דלא השמעי לנבייא הו האבר נפשא הי מן
עטמה: כד ונבייא כליהן דמן שמואיל ואליין דמן
בתורה הוו טלו וארכו על יומתא הנון: כה אנהון
אנון בניהון דنبيיא וויתקה אירא דסם אלהא לאבהתן
כד אמר לאברהם דבדרך נתברךן כליהן שרבתא
דאראא: כו לכון מן קדים אקים ושדר אלהא לברה
כו מביך לכון אן חתפנון וחתובון טן בישחconj:

קללאון ד

(ברוכנא דסודה)

א יכד הלין מלא טלאן הוו לעמא קמו עליהן
כהנא וזרוקיא זרכונא דהיכלא: ב כד מתחמץין
הוו עליהן ומלאן לעטא וمبرזין במשיחא על קימתא
רטן

דמן בית מיתהו : ב' וארכיו עליהן אידיא ונתנו אנן
 ליום אחרנא מטלDKrb הוז לה רמשא : ג' וסגייא
 דשמעו הו טלהם הייתנו הו ואיתיהן הו במנינאי
 איך חמשה אלף גברים : ה' ולומא אחרנא אתכנשו
 ארוכנא וקשייא וספרא : ז' ואף חנן רב כהנא
 וקיפא ויוחנן ואלכסנדרוס ואילין דאיתיהן הו מן שרבותא
 דרבי כהנא : ט' וכד אקיימו אנן במצעתה משאלין
 הו להונ דבאייא חיל או באינא שם עבדון הדא :
 ח' הידין שמעון כאפא אסתמי רוחאDKודשא ואמת
 להונ ארוכפה דעטמא וקשייא דבית יסורייל שמעו :
 ט' אין חנן יומנה מתחדריגן מנכון על שפירתא דהות
 לבר נשא כריהא דבמנא הנא אהאסוי : י' הדא תמידע
 לכון ולבליה עמא דיסורייל דבשמה דישוע משיחא נצריא
 הו דאנטום זקפוניהי הו דאקים אלהא מן בית מיתה
 בה בהו הא קאם הנא קומיקון כד חלים : יא הנא
 כאפא דאסלאחון אנתון בניא והוא לריש קרנא :
 יב' ולית באנש אחרין פורקנא לא גיר איה שם מא אחרנא
 מהיות שטיא דאיתיב לבני נשא דבה ולא למחא :
 יג' וכד שמעו טלהה דשמעון ודרוחנן דעיז ברגלא
 אמרוה אסתכלו דלא יהען ספרה והדיוושא אנן וטהרו
 בהונ ואשמודאו אנן דעם ישוע מתחביבין הו : יד' וחוזין
 הו דקאם הוא עטהון חפורה הו דאתאפי ולא טשכחין
 הו מדם למאמער לוקבלהון : טו' הירון פקו דנפקון
 אנן מון כנשחון ואמרען הו ח' לחדר : טז' מנא געבעט
 להונ לנברא הלן הא גיר אתה גליתא דהות באיזיהו
 לכלחון נטמורייה DAORELLEM אתיידעת ולא משבחין דנכפער :
 יז' אלא דלא יתיראות נפוק טבא הנא מתחלט להונ
 דחווב לא גמללוּן בשמא הנא לאנש מן בני נשא :
 יח' וקרו אנן ופקדו אמן זלגמר לא גמללוּן ולא גלפער
 בשם ישוע :

(רסתהרא)

(וסתורא)

ט ענו שמעון כאפה ויוחנן ואטרו להון אין כאנא
 קדום אללה ולכון נשמע יפир מן אללה ווינו : כ לא
 גיר טשחין רמא דחוין ופְּלִימָן דלא נמלוויה :
 כג ואתחלומו להון ושרו אנן לא ניר אשכחו להון
 שלחתה דנסימון ברישוון מטל עמא כל נש גיר טשכח
 הוא לאלהא על מדם דהוא : כב ייתיר גיר מון בר
 ארבעין שניין איתוהי הוא גברא הוא דתותה כה הדא
 אחא דאסותאה : כג וכדר אשחריו אמו לות אתייהן
 ואשטעו להון כל מא דאטרו כהנא וקשיישא :
 כד והנון כד שטעו אכחד ארכינו קלהון לות אלהא
 ואטרו מרייא אנתה הו אלהא רעכרצה שמיא וארעיא
 ויטמא וכל ואית ביהן : כד ואנטה הו זמללה ניד
 דוחא דקורדא בפום וויר עבדך למנא רגשו עטמא
 ואכבותא רני סריוקותא : כו קמו מלכא דארטאל
 ושליטנא ואתמלכו אכחדא על מרייא ועל משיחה :
 כו אתחנשו ניר שריראות במדינתה הרא על קל קריישע
 ברך ישוע אינא דאנט משחת הרום ופיטLOSE עט
 עטמא וכגשא דיסריל : כח למעדכ כל מא דאייך
 זאיביך קדם דנהווא : כט ואף השא מרייא חור
 והוי ללחמייהן וחב לעבדיך דעין ביגלא נהוון מכירזין
 מלתק : ל כד אייך מושט אנת לאסוחא ולגבורתא
 דנהוואン בשמה דברך קריישא ישוע : לא וכדר בעז
 ואתחשפו אתחזיע אתרא דבה כנישין הווא ואתחלו
 כליהן ברוחאDKORSHA וממלין הו צין ביגלא מלחה
 דאללה :

(דיעם תלתה לחורה)

לב אים הוא דין לפגשא דאנשא אילין רהימנו הו
 חדא נפש וחד רעין ולא אנש מהוון אמר על נכסא
 דקנא B

כתבא דפרכים דשליחא ח

דקנא הוּא דרילָה אַנוֹן אֶלָּא כֵּל מִזְמָרָה דָּאִיתָה הוּא לְהֻנָּן
דָּגְנוֹא הוּא : לְגַן וּבְחִילָא רְבָא מִסְהָרוֹן הַוְנוּ שְׁלִיחָא
עַל קִימָתָה דִּישׁוּעָה מִשְׁיחָא וּשְׁבוּחוֹא רְבָתָא אִיתָה הוּא טַעַט
כְּלִיהָן : לְדַר וְאַנְשָׁה לְתִהְוָה לְהֻנָּן דָּצְרִין אַיְלָן גִּירָה
דָּקְנִין הוּא קּוֹרִיא וּבְתָא מַזְבְּנִין הוּא וּמִתְחִין דָּמִיא וּמִטּוּפָה
דָּטוּרְבָּן : לְה וּסְימִין בּוּ לְותָה רְגֵלְיהָן דְּשְׁלִיחָא וּמִתְהַבֵּב
הָאָה לְאַנְשָׁה אֲנַץ מִזְמָרָה דְּסְגִּיקָה הוּא : לֹא יוֹסִף
דִּין הוּא דָאַתְכָּנִי בְּרַגְבָּא מִן שְׁלִיחָא דְּמַתְהָרָגָם בְּרַאֲ
דְּבוּיאָא לְיוֹא מִן אַתְרָא דְּקוּפָּרָוּם : לֹא אִיתָה הוּא לְהָ
קְרִיחָתָא וּוּבָנָה וְאִתְיִ דָּמִיא וְסַם קְדָם רְגֵלְיהָן דְּשְׁלִיחָא :

קְפָלָאוֹן הָ

(רְעַנְדרָא)

א גְּבָרָא חֹדֶר שְׁמָתָה הוּא חַנְנִיאָא שָׁם אַנְמָתָה וְשָׁמָתָה
הָוּ שְׁפִירָא זָבֵן הוּא קְרִיחָתָה : בּ וּשְׁקָלְטָן שִׁמְתָּה
וְתְשִׁי כְּדָ רְגִישָׁא הוּא אַנְמָתָה וְאַתִּי מִנָּה מִן סְסָפָא וּסְסָם
קְדָם רְגֵלְיהָן דְּשְׁלִיחָא : גּ וְאַמְרָר לְהָ שְׁעַמְוֹן חַנְנִיאָא
מִנוּ דְּהַכְנָא מְלָא סְטָנָא בְּלֵפֶךְ דְּהַדְגָּל בְּרוֹחָא וּקְרוּשָׁא
וְהַשְּׁשָׁא מִן סְסָפָא דָמִיא דְּקְרִיחָתָא : דּ لֹא הוּא דִילָךְ
הָוּת עַד לֹא תְּזַדְּבָּן וּמִן דְּזַוְּבָנָה תּוֹב אַנְתָּה שְׁלִיחָתָה
עַל דָמִיא לְמִנָּא סְמָתָה בְּלֵפֶךְ דְּהַעֲכָד צְבָוֹתָא הָדָא לְאַלְ
דְּגָלָת בְּבָנִי אַנְשָׁא אֶלָּא בְּאֱלֹהָא : הּ וּכְדָ שְׁמַעַן חַנְנִיאָא
הַלִּין מְלָא נָפֶל וְמִתָּה וְהָוּת דְּחַלְחָא רְבָתָא בְּכַלְהָן הַלִּין
דְּשָׁמָעוֹ : וּקְמוֹ אַיְלָן דְּעַלְמִין בְּהֻנָּן וּכְנַשְׁׁוּהִי וּאֲפָקָד
כְּבָרוֹהִי : זּ וּמִן בְּהָרָה וְהָרָה הַלְּתָה שְׁעַזְן אֶפְ אַנְמָתָה
שְׁלַת כְּדָ לֹא יְזַעַע מִנָּא הָוָא : חּ אַמְרָר לְהָ שְׁמַעַן
אָמָר לְיִ אָזְן בְּהַלִּין דָמִיא זְבָנָהוּן קְרִיחָתָה הַיִזְן אַמְרוֹתָה
אַיְן בְּהַלִּין דָמִיא : טּ אַמְרָר לְהָ שְׁמַעַן מְשַׁלְלָה דְּאַשְׁהָוִתָּה
לְמַגְשִׁיו רָוחָה דָמִיא הָא רְגֵלְיהָן דְּכְבָרוֹהִי דְּבָעַלְפִּי
בְּתְרָאָה וְהַנְּנוּנָה פְּקוּדָה : עַזְן וּבְתַה בְּשַׁעַטָּה נְפָלָת קְרָם
רְגֵלְיהָן

כתבא' דפרנסים דשליחא ה א

רגליהן ומיתת יתלו עלימה הננו ואשכחוה כד מיתה
וקפסו אובלו קברוה על גנב בעליה : יא והות זמלתא
רבתא בכליה עדתא ובכליה הננו דשטעו :

(DSLICHAA)

יב והוין היי ביד שליחא אהותא וגברותא סנייאתא
בעטא וכלהן כנישין הו אכחדא באסטואDSLICHAA :
יג ומן אחרנה אنس לא טרחה הו דנהקרב ליההן
אללא טרוב הו להון עצמא : יד זיתיר מהתוספי הוו
אלין ומהימניין הו בטריא כנשא דגרא ונשא :
טו איכנא דבשוקא מפקין הו לכרייה כד רטין הול
בערטאה דאטתי דנהווא אחא שמען אףן טלניתה חנוך
עליהן : טז אתין הוו דין סנייא ליההן טן מודינטא
אחרניתא דהדרוי אורשלם כד מיתין הו כרייה ואילין
דיהוין הוי להון רוחא טנפהה ומתחלטן הו כלהן :
יז ואותמלי הוא חסמא רב כהנא זכהן זטלון זטטה
דאיתיהן הו טן يولפנא זוזוקיא : יה וארמיין איריא
על שליחא זאחזז אסרו אנון בית אסירה : יט הידין
בליליא מלכא דטריא פתח תרעא דבית אסירה ואפק
אנון ואמר להון : כ זלו קומו בהיכלא ומלו לעטא
כהן מלא הlein דחיא : כא ונפקו עזן שפרא ועלע
להיכלא ומפלין הו רב כהנא דין ואילין ועמה קרו
לחביריהן ולקשישא וישראל ושדרו לבית אסירה דניתון
אנון לשליהא : ככ וכדר אולו אילין ואשתדרו מנהון
לא אשכחו אנון בית אסירה והפכו אותו : כג ואטרין
אשכחן פית אסירה דאחד זהירות ואף לנטריא
דקימין על תרעא ופתחן ואנש לא אשכחן חטן : כד וכד
שמעו הlein מלא ובי כהנא זרכונא דהיכלא חורין
הו עליהן ומתחשכין הו דטנא הי הרא : כה ואתא
אנש אודע אנון דהנו גברא דחכשחון בית אסירה הא
קייטין בהיכלא ומפלין לעטמא : כו הידין אולו ארכונא
עם

2 B

עם דחשיא דניחון אנון לא בקטירא דחלין הו ני' דלמא נרגום אנון עמא : כז וכדר איתיו אנון אקימו אבון קומ' כליה כנשא ואקוף הוא רב בהנא למאמר להונ : כח לא הוא טפкар פקרן לכון דלאנש לא חלפון בשמא הנא אנתון דין הא מליחונה לאו רושם מן يولפנבן וצבן אנטון ותיתון עלין זטעה דגברא הנא :

(דיעם ארבעא דחוואר)

כט ענא שמעון עם שליחא ואמר להונ לאלהא ולא למתטפסו יתר מון דלבני נשא : ל אלהא דאבאהן אקים לישוע אינא דאנthon קטלון כד תליהונייה עלי' קיסא : לא לה להנא אקים אלהא רישא ומיחינא זארימה בימיה איך דנטל תיבותא ושובקן חטהה ליסרול : לב וחנן סהדא חנן דטלא הלון רוחא דקורוש הא דיבוב אלהא לאילין ומיחיטין בה : לג וכו' שמעו הו הlein מלא מהגועלין הו ברוגזא ומתחשבין הו למקטול אנון : לד וקס הוא חד מון פרישא ושםא הוא נטלייל מלך גטוסא ומיקר כן כליה עטא ופקד דנטקoon אנון לשליהא לכיר עדנא זורה : לה ואמר להונ גברא בני ישראל אוזהרו בנפשקון זהו מנא ולא לכון למעד בעל הlein אנשי' : לו מון קומ' גיר הנא זבנה קם הוא תודא ואמר על נפשה דכם הוא רב ואולי בתרה איך ארבע מא גברין והוא אתקטול זאיילן דזולין הו בתרה אהבדרו והוא איך לא מוכט : לו וקס מון בתרה יהודא גליליא ביזמתה ומתחשבין הו אנסא בכסף רישא ואטמי עטמג סגייא בתרה והוא מית וכלהון איילן דזולין הו בתרה אהבדרו : לח וההש אמר אנט לבון פרוקו לכון בן הlein אנסא ושבוקו להונ דזא' הו ודמן בניגשא איתה הרא מחשבנא והנא עבדא משתוין ובטלון : לט ואן דין מון אלהא هو לא מטיא באידיכון רוחבלובייה ולמא עשהכחון לכון דלוקבל אלהא

כתבא דפרקיס דשליחא ז

אליה קיימין אנתון ואחתטפומו לה : ט. וקוו אנטן
לשלאח וגנדו אנון יפקדו אנון דלא נהוּן פמלין בשמי
דישוע ושרו אנון : מא ונפקדו מון קומתיהן כד-חדן
ושוּוּ הוּוּ מטל שמא ודנטערון : מב ולא שלין הוּוּ
כליום לטלפו בהיכלא ובכיתא ולטסנוּ על מון ישוע
משיחא :

קפלאון ז

(דרובחתא דנהימתא ורקיישא גונאיית)

א ובהונ ביזמתה הנון כד סני תلمיזא רטנו הון
יוניא תלמידא על עכרא דטבשין हוי ארמולתחוּן
בתעתשתא וכליום : ב וקוּרוֹן חרעס רשליחא לקלת
כנשא רתלמידא ואמרו להונ לא שפיר ונשבוק מלחתא
דאלהא ונשמש פטורא : ג בצעו הכליל אח' וגבו שביעא
גבורון מגיבון זאית עליהון סחרותא ומליין רוחה דטורייא
וחקמיה נקדים אנון על הוּא צבומה : ד וחנן הנהוא
אטבין באלוּתא ובתקעתשתא דמלחה : ה ושפרה
הלא פולחא קדם כליה עטם וגבו לאסתאנמוס גבריא
דמלא הוּא היינוטא ורוחא דקודש ולפ' ליפוס ולפרוכרט
ולנינקר וŁטימון ולפרמינה ולניכלאום גיורא אנטזובייא :
ו הlein קמו קומתיהן דשליחא וכד צליין סמו עליהון
איירא : ז ומלהה זאללה רבייא הות וסרגא הוּא מנינא
דתלמידא באורשלס שב ועמא סגיאא מן והודיאא
משתמע הוּא להימנותא : ח אסתאנמוס דין מלא
הוא טיבותה וחילא ועבר הוּא אהותא ותודמותה בעמא :
ט וקמו הוּא אנשא מון במושתא דטתקרייא דלייברטינו
קורニア ואלבסטנדורייא זומן קילקיא-ומן אסיא ודרשיין
הוא עם אסתאנמוס : י ולא משבחין הוא לטקם לזכבל
חכמתה ורוחא זומלא הות כה : יא הירון שזרו
לגברא ואלפו אנון דנאמרון רחנן שטעניארי דאמיר מלא
ונורפא על מושא ועל אלהא : יב ושגשו לעטמא
ולקשיישא

3 B

יד כתבא דפרקסים דשליחא
ולקשיישא ולספרא ואתו וקמו עלוהי וחטפו איהו
למצעה כנשא :

(דיעם חמושא דחורא)

וְגַם וְאָקִימּוּ סָהָרָא דְגַלְאָא זָמְרֵין הַנָּא גְבָרָא לֹא שָׁלֹא
לְמוֹתָלְלוּ מֶלֶא לְוַקְנֵלָן נְמוֹסָא וְעַל אֲתָרָא הַנָּא קְדוּשָׁא :
וְרוּ חָנָן גִּיר שְׁמֻנֵּי זָמֵר דִּישָׁוּת הַנָּא נְצָרִיא הָיוּ
בְּשָׂרוּחָיו לְאֲתָרָא הַנָּא וְנְחַלְפָה עַזְּדָא דְאַשְׁלָסָם לְכָן מֹשָׁא :
טוּ וְחוּרְוּ בָה כְּלָהָן הַנָּן דִּתְבִּין הָוּ בְּכִנּוּשָׂתָא וְחוּזָא :
פְּרָצּוֹפָה אֵיךְ פְּרָצִיפָא דְמַלְאָכָא :

קְפָלָאוּ ?

א וְשָׁאַלְהָ רַב כְּהַנָּא דָעַן הוּזְהַלִּין הַלְּנָא אָנֵין : בְּ הַזָּן
דִּין אָמַר גְּבָרָא אֲחִין וְאַבְהָתָן שְׁמַעַן אֱלֹהָא דְתַשְׁבּוּחָה אָ
אתָחָוי לְאַבְּכוֹן אַבְרָהָם כֵּד אִיהָוָה הָוּ אַבְּתָה בֵּית נְהָרִין עַד רַלְאָ
בְּאַתָּה נְעַטָּר בְּחַרְן : ג וְאָמַר הָוּ לָה דְפָוקָמָן אַרְעָךְ
וּמְמַנְתָּה בְּנֵי טֹהָמָךְ וְתָא לְאַרְעָא אַיְזָא דְאַחֲוָי : ד וְתִירְאָ
נְפָקָ אַבְרָהָם מִן אַרְעָא דְכָלְדִּיא וְתָא עַמְרָא בְּחַרְן וְטַנָּן
חַמְנָן כֵּד מִית אֲבוֹהָי שְׁנִיא אֱלֹהָא לְאַרְעָא הַדָּא דְבָרָא
עַמְרִין אָנָהָן יוֹמָנָא : ה וְלֹא יְהָבֵל לָה יְרָחָתָא בָּה
אָפָּל אַלְרָכָהָא דְרַגְלָא וְאַשְׁתָּוְדָהָא הָוּ דְנַתְלָהָה לָה אֵיךְ
דְלַטְאָרָתָה לָה וְלַזְרָעָה כֵּב לִית הָוּ לָה בְּרָא : וְוַמְלָאָ
הָוּ עַמָּה אֱלֹהָא כֵּד אָמַר לָה דְנַהָּא וְזָרָעָד חַותְבָּא
בְּאַרְעָא נְכָרִיחָא וְנְשַׁעֲבָדָנִיהִי וְנְכָאַשְׁוֹן לָה אַרְכָּע מַאֲאָ
שְׁנִין : ז וְלַעֲמָא דְנַפְלָהָן עַבְדוֹתָא אֲדוֹנוֹיָהִי אָנָא אָמַר
אֱלֹהָא וְמַן בְּתַר הַלִּין נְפָקָון וְנַפְלָהָן לִי בְּאֲתָרָא הַנָּא :
ח וְיַהְבֵל לְדָחָ וְיַהְקָא דְגַוְרָתָה וְהַיְדָן אַולְד לְאַיְשָׁקָה
וְנִרְאָה בְּזֹמְאָתָמִינִיא וְאַיסְתָּקָא אַולְד לְיעַקּוֹב וְיַעֲקֹב אַולְד
לְהַרְעָסָה אַבְהָהָן : ט וְהַנָּן אַבְהָהָן טָנו בְּיֹסֵף וּזְבָנָה
לְמַצְרִין וְאֱלֹהָא עַמָּה הָוּ : י וְפָרָקָה הָוּ מִן בְּלָהָן
אַלְוָצָותִי

אלצוהו ויהב לה שבוחה וחכמתה קדם פרעון מלכא
ומצריין ואקימה רושא על מצריין ועל כליה ביתה :

(זוקטלא זילווא)

יא והוא כפנא ואולצנא רבע בבלת מצריין ובארעה
רכגען וליה הוא להון למסבע לאבהתן : יב וכדו שטע
יעקב דאית עברא במצרים שדר הוא לאבהתן ליקודס :
יג וכדו אלו דהרתיין זבנין אודע יוסף נפשה לאחותה
וואתידע לפרשון טהומה דיוסף : יד ושדר הוא יוסף
ואיתיה לאבוחי יעקב ולכללה טהומה והוין הויבטניא
שבעין וחמש נפשן : טו ונחת יעקב למצרים ומית
חטן הו לאבהתן : טז ואשתני לשבים ואתסים הוא
בקברא זובן הוא אברהם בכספא מין בני חמור :
יז וכדו מטי הוא זבנא דמדם דאשחווי הוא במוותה
אללהא לאברהם טני הוא עמא ותקף במצרים : יח עד
מא רקס מלכא אחרנא על מצריין איןא ולא ירע
הוא לזה ליאוסף : יט ואצטנטע על טהומן ואבאש
לאבהתן ופקד דנהוין משתרין ילודיוון דלא נחון :
כ ב בה בזבנה דטו אתיילד מושא ורחים הוא לאלהא
ואתרבי ירחא תלתא בית אבוחי : כא וכדו אשחווי
מן עמה אשכחתה ברת פרעון ורבייה לה לברא :
כב ואתרדי מושא בכללה חכמתא דמצרים ועתיר
הוא במלוחו אף בעבוזהי : כג וכדו הוא בר
ארבעין שניין סלק הוא על לבנה דגנעוור לאחותה בני
יסריל : כד וחווא לחדר מן בני שרבתה זמתדרבר
בקטירא ותבעה ועבר לה דינא וקטלה למצリア הודה מסכל
הוא בה : כה וספער ומסתכלין אחותה בני יסריל
דאלהא באידה יהב להון פורקנא ולא אסתכלו :
כו וליומא אחרנא אחותוי להון כד נזין הנון חד צם
חו ומפיס הוא להון דנשתיגון כד אמר גברא אהא
אגנון מטל מגא מטבלין אנthon שר בחר : כו עז דין
ומסכל

דמסכל הוא בחברה דקה טן לוחה ואמר לה מני אקיינט ערין רישא ודינה : כח ולטא למקטלן בענאנת אין רקסת אהטלי למזריא : כט וערק פושא במלטה הרא והוא תופבא בארעא רטראן והו לה תרין בניין :

(דצפרא דחד בשכा דאוועניא)

ל י cedar מלוי לה תמן ארבעין שניין אהחו לה במודברא דטור סיינט מלאה דטרא נורא דיקדא בסניא : לא וכד הוא מושא אחדטר בחוזא וכד אתקרב לה דנחווא אמר לה טרייא בקהלא : לב אנא אנא אלה דאבהיך אלהא דאברהם וויאיסחוק ודיעקב וכד רחירות הוא מושא לא טמרא הוא דנחווא : לג ואמר לה טרייא שרוי מסנייך מן רגליך ארעא גיר דקאמ אנת בת קוויא הי : לד מחזא חיות אולצנה דעמי ובמצריין זמחה שמעת ונחתה ואפרוק אוננו והשא תא אשדרך למצוין : לה להא מושא דכפרו בה כד אמרין דמנ אקיינט ערין רישא ודינה לה להא אלהא דישא ופראק שער להונ להו באידוי מלאכא הו דעתחו לה בסניא : לו הנז רפאק אוננו כד עבד אהותא ותרמתה וגברותא בארעא דמצריין וביכטא דסוף ובמודברא שניין ארבעין :

(רשבתא וחורא)

לו הנז מושא זו ואטר לבני יסורי דנביא נקים לבון טרייא אלהא מן אחיכון אבוחוי לה השטען : לח הנז דהוא בכגשחה במודברא עם מלאכא הו דטמל הוא עטה ועם אבחתן בשוראי דסני והזיו דקל מלא חיתא דלן נחל : לש ולא צבו למתרני לה אבחתן אלא שבקווי ובלבוחון הפכו להונ למצוין : ט כד אמרין לאחרון עבד לנ אלהא דנאולון קרמן טשל דהנג פושא דאפקן טן ארעה דמצריין לא ידען מנא הויהי : מא ועכבר

טא ושב להן עגלא ביוםתא הנון ורבחו רבחא לפרטרא
ומטבשין הוא בעבר אידיהן: מב והפך אלה ואשלט
אנון דנהוון פלחין לחילוחא דשמייא אויך דכתיב בכתבי
דנבייא למא ארבעין שניין במדברא נכסחא או רbatchא
קרונתון לי בני יסראל: מג אלא שקלתון משכנה
דמלוכס וכוכבה דאללה דרפן ומותא דעכחותן דזהוון
סגדין להן אשניכון להל מון בבל:

(דילות אלהא ורמעטוויתא)

מד הא משכנא דסחדותא דאבותהן במודברא איתהו
הוא אויך טא דפקד הו דטולעס מושא למשבירה בדורותא
דחויה: מה ולהלהנה משכנא אף מעלו עלהי
אבותהן עם ישוע לארא דוחב להן אלהא יורתא מון
אטמא הנון דשלא מן קומיהון נאתibil עד טא ליטוהי
דויד: מו هو דאשכח רחמא קדמוהי דאללה ושאל
דנשכח משכנא לאלהה דיעקוב: מו שלימון זון בנא
ביהא: מה ומרימה לא שרא בעבר איריא אויך דאמור
בכיא: מט דשמייא כורסי ואערוא כובשא תחיתת תנלי^ו
איןנו ביהא דתבונן לי אמר מריא או אינו אמרה דניחתי:
ב' לא הא אויא דיל עבדת הlein כליהן: נא או קשיי
קדלא ודלא גירין בליהון ובמשטעהון אנטון בכל
זון לקובל רוחא דקוושא קימין אנתון אויך אbehicou
אף אבthon: נב לאיניא גיר מן נבייא דלא רופeo וקטלו
אbehicou לאילין זקומו ברקו על טאתיתה זוויקא הוו
דאנתון אשלהון וקטלתווניה: נג וקבלתון נמוסא ביכ
פוקרגא דמלאכא ולא נטרתווניה:

(דוברנאי דאסטפנות)

נד וסדר שפומו הלין אפתמיין חמתא בנשהון וטוחרקיין
טה שניהון עלהי: נהה והוא כד מלא הויא הימנוויא
וروحא זקורשא מחר בשמייא וחוזא השבוחחת דאללה איז
ולישוט

C

יח כתבא דפרקסים דשליחא ח

ולישוע כד קאמ מון ימיאן ואלהא : נו ואמר הא
זו אנא שטיא כד פתיחין ולברה דאנשא כד קאמ מון
ימיאן ואלהא : נז וקשו בקהלא רמא וסבירו אדניאון
ונומו עליוהי כליהן : נח ואחדו אפקוחי לבר מון מדינה
ורגמן הו לה ואילין רשהדו עליוהי סמו נחתיהן לוז
רגליהו דעלימא חד ומתקרא שאלל : נת ורגמן הו
לה לאסתפנות כד מצלא ואמר טרן ישוע קבל רוחינו
ס וכדר סב כורא קעא בקהלא רמא ואמר טרן לא
תקים להון הרא חתימתה וכדר הרא אמר שכב :

קפלאון ח

א שאל דין צבא הוא ומשותף הוא בקטלה והוא
הוא בטו יומא רופיא רבא לעודתא דכאורותלים ואחרבו
כליהן בקוריא זיהו ואפ בית שטריא לבר מון שליחא
בלחו : ב וקפסו כבוריי לאסתפנות גברא מהיטנא
ואהבאלו עליוהי רורבאייד :

(דחד בשבעה דחלחא דבמהר-קימטה)

ג שאל דין רדק הוא לעותה ואלהא כד טאל הוּא
לביהח ומגרגר לבגרא ולגשא ומשל הוּא לבית אסירה :
ד והנון דאתבדרו מתחברין הוּא ומבריזן טלהא
דאלהא : ה פיליפוס דין נחת לה למדינה ושמירא
ומכראו הוּא על משיחא : ו וכדר שמעין הוּא טלהה
בני נשא דתמן ציתין הוּא לה ומתחפשין הוּא לכל דאמור
הוא דזהין הוּא אחותא רעבד הוּא : ז סגיאא גיר
דאחוין הוּי להון רוחא שנפתא קעין הוּא בקהלא רמא
ונפקין הוּי מנהון ואחרנאג משירא ומחגרא אחססי :
ח וחודתא רבתא הוּיא הוה בהי מדינחא : ט אירט
הוא דין המכ ניכרא חד ושיטה סימון דעתיר הוּא לה
בה במדינה ובגנא סגיאא ובחרשוווי טשעא הוּא לעטיא
ושמריא

דשMRIא כה מורב הוא גפשה ואמר דאנא אנה רבא:
 י. וצלין הו לתחה כלhon רורבא וודקנא ואמרין הו
 הנז חיללה רבא דאללה : יא ומתקביסין הו לה מטל
 הזבנא סגניא באחרשויה אתה הוא אנון : יב כדין
 הימנו לפיליפוס דמסכר הוא מלכותא דאללה בשטרת
 דטרן ישוע משיחא עטרין הו גברא ונשא : יג ואפ
 הו סימון הימן הו עמד ונקייף הוא לה לפיליפוס וכד
 חזא הו אחותא וחילא רורבא דזהוין הוイ באידה חמא
 הו ומתדרמר :

(יום תרין דשבחא קומיתא דצומה)

יד. וכד שמעו שליחא דבאורשלם דקהל עמא דשMRIא
 מלחה דאללה שדרו לתחון לשמעון כאפה ולויוחן :
 טו. ונחתו וצליו עליהון איך דנקבלו רוחאDKודשא :
 טז. לית הו גיר על חד מנהון עד כיל כלחו דין עטרין
 הו בשמה דטרן ישוע : יז. הידין סיטין עליהון איזא
 ומקבתליין הו רוחאDKודשא : יח. וכד הו סיטון
 דבכים איזא דשליחא מתייבא רוחאDKודשא קרב להון
 פספא : יט. כד אמר הבוואפלי שולחנא הנא דאיינא
 דאסיס עלהי איזא נהוא טקפל רוחאDKודשא :
 כ. אמר לה שמעון כאפה כספַך אמך נאול לאבדנא
 מטל רסנאות וטוהכתה דאללה בקנין עלמא מתקניא :
 כא. לית לך טנתא אף לא פסא בהימנותא הרא מטל
 זלכד לא הו תריין קדם אללה : כב. ברב חוב טן
 בישוק הרא ובכע-מן אללה דלטא נשתקן לך נכלאת
 דליך : כג. בככרא ניר מדירתא ובכתרא רגלא חזה
 אנה דאייך : כד. ענא סיטון ואמר בעו אנתון חלפי
 מן אללה ולא גנתא עלי טום טן הלין דאמרטון :
 כה. שמעון דין ויוחנן כד סהדו אנון ואלפו מלחה
 דאללה הפכו להון לאורשלם ובכורייא סגניאתא דשMRIא
 סברו :

(דנורק

2 C

(דבורך טיא - ורעדותיה)

כו ומכל מלאכה ומריא עם פיליפוס ואמר לה קום
 ול לחימנה באורה מהריבת דנחאה פן אורשלקם
 לנויא : כו ועם אול וארעה מהימנה חד דאתה הוּא
 מן כוש שליטהDK נזק מלכחה דכישיא והוא שליט הוּא
 על כל גזה ואתה הוּא רנסגר באורשלם : כת וכבר
 הפך דאול יhab הוּא על מרכבתא וקרא הוּא באשעיא
 נביא : כת ואטרת רוחאDK קורשא לפיליפוס אתקרב
 וקוף מרכבתא : ל ומד אתקרב שמע וקרא באשעיא
 נביא ואמר לה דאן מטהכל אנתן מנא קרא אנתן :
 לא והוא אמר איילננא משכח אנא דאסתקבל אלא אין אנש
 נרתיני ובצא מנה מן פיליפוס דנסק וניתב עמה :
 לב פסוק דין דכתבא וקרא הוּא בה איתה הנא
 איך אמרה לנכסחה אתבר ו איך נקייא קומ גוזא שתק
 הוּא והכנה לאفتح פוטרה : לנ בטוכבא מן חבושיא
 וטן דינא אתבר וורה מנו נשעתה דמשתקלן חיוה
 מן ארעא : לד ואמרת הוּה מהימנה לפיליפוס בעז
 אנא מניג'על מנו אמרה הוּא נביא על נפשה או על
 איש אחרין : לה היון פיליפוס פתח פומה ושורי
 מנה מן הנא כתבא מסבר לה-על מרן ישוע : לו וכבר
 אונן אולין באורה מטיו הוּו לדוכחתה חרא דעתה בה
 מיא ואמיר מהימנה הוּה מא מיא מנא הי כליה דاعמדי
 לו ואמר פיליפוס אין מהימנה פון כליה לבא שלית וענא
 ואמר אנא מהימן אנא דישוע משיחא ברה דאללה הוּה :
 לח ופקה הוּא דתקום מרכבתא ונחטו תריהון למיא
 ואעטורה פיליפוס למתהימנה הוּה : לט וכבר סלקו מן מיא
 רוחה דטריא חטפת לפיליפוס ותוֹב לא חזיה מהימנה
 הוּה אלא אול הוּה באורה כד חורא : ט פיליפוס
 דין אשכח בזושום ומן תמן מהברך הוּה וטסבר
 במורינה כליהן עד מא נאה לקסרייה :

קפלאון

קפלאון ט

(דוח בשבא דמעלי צומא ורמיטוויותה)

א שאלין דין עוכיל מלא הוא ליחמא וחטאה דקטלא
על תלמידוחה דמרן : ב' ושאל לה אגרתא מן רב
כהנא דנטול לה לדרטסוק לכונשתא דאן הו דנסכח ורדין
בהוא אורה גברא או נשא גאנסור ניהא אנון לאוישלען :
ג' וכד אול הוא ושורי מטמא לדרטסוק מן תהייך
שלא אולג הוא עליה גוירה מן שמיא : ד' ונבל על
ארעא זשטע קלא ואמר הו לא שאל שאל טנא רוף
אנח לי קשא הו לך למבעשז לשוקסא : ה' ענא הו
ואמרמן אונס טוי זטמן אמר אנטא ישות נצרא הא
דאנס דוף אנח : ו' אלא קום עול למדינטא וחתון
חתמלל עטך על מא זולא הו לך למבענד : ז' וגברא
דאלאן הו צמה באורה קימען הו כד תמיין משל
דקלא בלחוור שטען הא אונש דין לא מתחאה הו לא להזון :
ח' זטם שאיל פון ארעא ולא מתחאה הו לא לה טעם כה
עינוהי פהיזה הו וכד אהידען באיזוזי געלוהי לדרטסוק :
ט' ולא מתחזא הו לא חלמא יומין ולא אבל ולדא
אשתי : י' אית הו זין בה לדרטסוק תלמידזא חד
דשמה הו הנניה ומורי אמר לה בחזזח חנניא ואמר
הא אנט ברוי : יא זטמן אמר לה קום זול לשוקא
זטפקרא תרייצא זכער בבייהא וזהודא לשאול דאיותה
בן טרסום מודינטה : יב' הא גיר כד הו מצלא הו
בחזואה לנברא דשםה חנניא דעל זטם געלוהי אירא אין
זונחתן עינוהי : יג' ואמר החנניא מורי שמעת בן סניאץ
של גברא ההא דכמה בישטה אסכל לקוישיך באוישלען :
יג' והא אף הרכח אית לה שולטנא מן רב כי הנא
זנאסור לכלהו אילין זקרין שטך : שו אמר לה מריא
קום זול מטל דטאנא הו לי גביא זבשקל שמי בעטמא
זונטלא

ובמלכא וביה בני יטריל : טז אנא גיר אחוייה כמא עתיד למחש מטלשמי : זז היין חנניה אל לביתה לותה וסם עליה אירה ואמר לה שאל אchi מון ישוע שדרני זו דאתחוי לך באורה כד אתה אנט איך דמתפוחן עיניך והתמלא רוחך וקדושא : ייח וכבר שעתה נפל מן עינוהי מודם דרומה לקלפה ואתפתחי עינוהי וכוף עטרא : ייט וקבל סיברתא ואחילה והוא יומתא לות תלמידי הנון דאיתו בדורטסוק : כ כבר שעתה טברן הוא בכונשפא דיהוויא על ישוע והוינו ברא דagleהא : כא וחמיין הו כליהון אילין דשמעין הו לה ואמרין הו לא הוא הננו הו דרורף הוא לכליהון אילין ذكرין הו לשמא הנג באורשלם וזה אק להרכא טליה אלהודא משדר הוא איך דנאסור נובל אנן לרבי כהנא :

(דחד בשבא ותרין וצומה)

כב שאל דין יתר מתפקיד הוא ומוציאו להו ליהודיא הנון ועטראין הו בדורטסוק כר מחווא הו דהנא הוי משיחא : כג וכבר סגי לה תמן יומתא עבדו עליה פבלא יהודיא דנקטלויה : כר אהובוק לה דין לשאול אפרנסנא ובעין הו למנבר לה ונשרין הו הרעה דרמיינחא אימטא וליליא דנקטלויה : כה היין סמויה חלמיא באספורייא ושכוביי מן שורא כלליא : כו ואול לה לאורשלם וצבא הוא למנהקפו לתלמידיא וכליהון דחלין הו מנה ולא מהימנן הו ותלמידיא הו : כז ברנבא דין אחורה ואיתיה לות שליחא ואשתעי להו איכנא באורה חזא למרייא ודאיינא מלע עמה ואיכנא בדורטסוק עין בגלא מלל בשמה דישוע : כח ועאל הוא עמהון וגפק באורשלם : כט וטמלל הוא בשמה דישוע עין בנלא ודרש הוא עם יהודיא אילין וירען הו יונאים הנון דין צבן הו למקטלה : ל וכלה ירען אחה אתייה

אתה הי' בללא לקסרייא ומן חמן שדרויי לטרסום
לא ברם דין עדחא דבכליה יהוד וכגנילא ושמרים אית
הוא בה שלמא כד מתכנייא הוות ורדייא בדוחת אלהא
ובבבויותא דרואה זקדושא סניה הוות : לב והוא כד
מתברך הואיא שמעון במדינתא נחת אפ' לות קידושין
ושמרים בלוד מדינחא : לג ואשכח גברא חד דשםה
אניס דרומה הוא בשרסא זומשרו שבין תמןא : לד ואמר
לה שטען אנייא מסאסא לך ישוע משיחא קום ושואל
שרוך ובר שעטה קם : לה וחוזואה כלhone ועטמיין
בלוד יכסא רונא ואתפנוי לות אלהא :

(דענירוא)

לו אית הוא דין הלייחותא חרוא ביופא מדינתא ושםה
טביות הדא עתירה הוות בעכדא טכא ובזוקחת דעתברא
הורט : לו אתכרהת דין בהונן בהנו יומתא ומיתרת
ואסחויה וטמויה בעליתא : לח ושמעו הוו תלמידא
ושמעון בלוד הוא מדינחא הי' דאייתיה על גנוב יופא
ושדרו הוו לותה גברא תרין דענקון פנה דלא תאמן
לה דנאחא צאיידיהון : לט וקם שמעון ואזול עמהון וכדר
אתה אסקוביי לעליהו וכński קמי להין חדורויי כלהיין
ארטלחא כד בכין וטחוין הוי לה כותניתא ומרטוטא
הליין דיהבא הוות להין טביה כד חייא : ט שמעון
דין אפק לכלhone אנשא לבר וקעד על ברוכותיו וצלוי
וואתפנוי לות שלדא ואמר טביה קומי הי דין פחהות
עיניה וכדר חוהה לשמעון יתברת : מא זואשט לה
אייה ואקיימה וקרא לקורישא לא רטלחא וייחבה להונן
cad חייא : מוב ואתידעת הדא בכלה מוגנתה וסיגיאא
הימנו בטראן : טג הוא דין בה ביופא יומתא לא זעורין
כדר שרא הוו בכיה שמעון בורסיא :

קפלאון

קפלאון

(זהד בשבב דחלמא זומא)

א בקסרייא רין אית הוא נברא חד קנתרונא דשם
היא קוּרְנִילְוֹס מִן סְפִירָא הַי וּמִתְקָרְרָא יְשִׁלְקָא :
ב וורייך הוּא וווחל הַוָּא מִן אלְהָא הוּו בִּיתָה כֶּלֶת עֲבָד
הוּא זוקטָא סְנִיאָתָא בְּעֵמָא וּבְכָל זְכָר בְּעֵמָא הוּא מִן
אלְהָא : ג הנְא חֹזָא טְלָאָבָא דָאַלְהָא בְּחוּזָא גְּלִיאָתָא
פְּגָעָי חַשְׁעָן שְׁעָן בְּאִימְטָא וְשַׁלְּוֹתָה וְאַמְּדָר לְהַמְּלָאָכָא
ד וְהוּוּ חַרְבָּה וְדַחֲלָה וְאָמָר מְנָא מְרָיו וְאָפָר לְהַמְּלָאָכָא
צְלָוָה וְזַקְתָּעָ סְלָקָי לְרוּכְרָנָא קְרָם אַלְהָא : ה וְחַשָּׁא
שְׂדָר נְבָרָא לְיוֹפָא מְדִינָתָא וְאִתְּחָא לְשְׁמַעַן דְּמִתְקָרָא
כָּפָא : ו הָא שְׁרָא בְּבִיהָה דְּשְׁמַעַן בְּרוּסָא דְּאִתְּהָוָה
עַל יְדוֹמָא : ז וּבְדָל לְהַמְּלָאָכָא וּמְלָל עַמָּה קְרָא
חרין מִן כְּנִי בִּיתָה וּפְלָחָה חַדְדָחָל לְאַלְהָא אִינָא דְּמִתְקָרָא
הוּא לְהָ : ח וְאַשְׁתָּעִי לְהָעָן כָּל טָוָס וְהָא וְשָׂוָר
אנָנוּ לְיוֹפָא :

(דְּשְׁלִיחָא וְעַרְבָּתָא דְּרוּחָנָא)

ט וְלִוְוָמָא אַחֲרָנָא כָּד הַנוּן רְדִין בְּאוֹרָחָא וְקִרְבָּנָי :
לְמִדְינָתָא סְלָק שְׁמַעַן לְאַגָּרָא דְּנַצְלָא בְּשַׁת שְׁעַן :
י וּכְפָן וְצְבָא הָוּא דְּנַלְעָס וְכָד הַנוּן מַתְקָנָן לְהָ נְפָלָ
פְּלָוָהָי חַמְהָא : י אַז וְהָוּא שְׁמִיאָ כָּד פְּתִיחָנָן וּמְמָנָא
חוּר כָּד אַסְיָר בְּאַרְכָּעָ קְרָנָן וְדָמָט הָוּא לְבַתְנָא רְבָא וְשָׁבָב
הָוּא מִן שְׁמִיאָ עַל אַרְטָא : יב וְאַיִת הָוּא נָה כְּלִיהָן
חוּוָתָא אַרְבָּעָתָה וְרְגָלָא וְרְחַשָּׁא דְּאַרְעָא וְפְרָחָתָא דְּשְׁמִיאָ :
יג וְקָלָא אַחֲתָא לְהָ רְאָמָר שְׁמַעַן קֻמָּס כּוֹט וְאַכּוֹל :
יד וְשְׁמַעַן אַמְּרָחָפָט מְרָיו דְּמִתְחָזָה לְאַא אַכְלָתָה כָּל וְמִסְבָּב
וְתְמָאָה : טו וְהָוּב וְתוֹרָהָן זְבָנָן קָלָא הָוּא לְוִתָּה אַיְלָעָ
דְּאַלְהָא דְּבָי אַגְּתָה לְאַתְּסָבָן מִן הַלָּא דִין הַוָּתָה חַלְמָתָה
זְבָנָן

זבנין ואחעל ליה מאנא לשטיא : זי וכד מחדמר
שטעון בנפשך ומנו חזו רחוא מטיו גברא הנון
ותשדרו הו מן קורניליוں ושאלו על ביתא דשראבה
שמעון : ייח ואתו וקמו על תרעה דדורתא וקרין הו
חטן ומשאלין דאן שטיען דמתקרה כאפא הרכא שרא :
יט וכד שטעון רנא הו בא בחנו אמר לה רוחא הא
גברא כלפה בעין לך : כ קום חות וול עמהון כד לא
מתalgo רעינך מטל דאנא הו שורת אנן : כא הידין
מלה שטעון לות גברא הנון ואמר להון אנן הו דבעין
אנון איזא הי עלתה ומטלה אתיון : ככ אמרין
לה גברא חד רשותה קורניליוں קנטרוֹנא דدخل מן אלהא
ומסהר עלוי כליה עטה דיהודיא אהאמיר לה בחזויא
מן פלאכא קדרישא דנסדר נעלך לביהה ונשטע מלתק
מנק : כג ואעל אנן שטעון וקבל אנן כד ושרה הו
וקם לבתרה זיומה וגפק ואול עמהון ואול עמהון אנש
אנש מן אחא דזיפא : כד ולויוטא אחרנא עלו לקסרא
קורניליוں זין מקוא הו להון כד מכנשין לה כלhone בני
טוימה ואף רחטא וחביבא דאיות הו לה :

(דיאם תלתא קרמייא דזומה)

כה וכד יעל שטעון ארעה קורניליוں ונפל סגד לרלהוין
כו ושמעון אקייטה ואמר לה קום לך ואף אנן בר נשא
אנא : כו וכד מטלל עמה על ואשכח סנייא דאתו
הו לתמן : כח ואמר להון אנתון ירעין אנתון ולא
טפס לנברא יהודיא רנקפ לאנשא נוכרייא דלא הו בר
שרפתה ולי אלה חייני דלא אמר על אנש דטמא או
מסיב : כט מטל הנא עתיראות אתיות כד שדרתון
בתורי ברום משאל אנה לכון מטל מנא שורהון בתרי :
ל ואמר לה קורניליוں ארבעא יומין איה עד טא
להשא הא מן דזאם אנה ובתשע שעין כד מצלא אנא
בכתי קם גברא חד קרמי כד לביש חורא : לא ואמר
לי

D

לי קורנלייא אשמהעה צלתק ולזוקהך זוכרא הא קה
אליהא : לב ברם שוד ליופא מירינה ואיה לא שטען
דמתקה ראה כאפאי הא שרא בכתה ושמען בורסיא זעל
יד יטיא והוא נאה גמלל עטך : לג ובר שעחה שורה
לותך ואנת שפיר עברות דעתית והא חנן כלן קרטין
ואכין ונשמע כל מה דאתפקך לך מן לות אליהא :

(זרבניא קומיא זצומה)

לו פתח רין שטען פומה ואמר בשרא אורך דאליהא
לא והוא נסב באפאי : לה אלא בכלהון אמר מא איןיא
דרחל מנה ופלח כאנו תא מקבל הו לוהה : לו מלחה
גיר דשר לבני יסרייל וסביר אנון שלטא ושינא ביד ישוע
משיחא הגו מריא דכלל : לו ואף אגחון ידען אנחון
במלחה דהות בכהה יהוד מן גלילה בתר מעמוריתא
דאכיז' יוחנן : לח עליישוע דמן גזרה דאליהא משה
ברוחא דקורשא ובחיליא והיו דמתפרק הוא ומאסיא
להונן דאתגנויו מן בישא מיטל דאליהא הוא עטיה :
לט וחנן סהרוהי על כל מה דעתך בכהה ארעה דיהו
וראורשלם לה להנא תלאוהו יהודיא על קיפא וקטולוהי:
ט ולה אקים אליהא לתלה יומין ויהבה ונחזה עין
בגלא : טא לא רין לכלה עצא אלא לנו אילין דמן
אליהא אתגבען דנהוא לה שחרא ראנפלן עמה ואשתין מין
בתהר קימתה דמן בית מיטה : טב ופקון דנכרא
ונסחד לעטיא דהנא הוא דאתפרש מן אליהא דונא דחיא
וורמייהא : מג וועלוי אסחוו כלהון נבייא דכל מין
דמיהימן בשטה נקבל שבקן חטהה : מד וכד הו
שמען ממילל הוא הלין מלא אגנט רוחא דקורשא על
כההון ושמען هو מלחה : מה ותמהו ותהרוא אחא
גיזרא הנון דעתו עמה דאף על עטמא מוהבהת דروحא
דקורשא אשפהען : מו שמען הו להונ גיר כד
ממלין בלשן לשן ומורביון הו לאלהא : מו ואמר
הוא

הוא שמעון דלמא מיא משפח אنس כלא דלא געטדיין
הנון דזהא קבלו רוחא וקדושא אכמא וחנא : מה הידין
פקד להו וגעטדו נבשה זטרא ישוע משיחא ובשׁוּ
טנה אין ונקא לותהו יומפא :

קפלאון יא

א ואשתטעת הוות לשילחא ולאחא זבייהור זאך
געטמא קבלו מלחה דאלחא :

(ז'ום חמישא קומיא דצומה)

ב וכיר סלק שמעע לאוירושלט דיבין הוא עטה הנאן דטמן
גערחאה : ג כדו אמרין דלוות אנשא ערולא על ולעט
טמהון : ד ואקף הוא שמעון בחר בחר למאטר
להו : ה זיך מצלא הוית ביופא חיות בחואן דנחתה
הווע מאנא חד אינא זדרמא הוא לכתנא ואסיר הוא
בארבען קרנחתה ושאב הוא צן שמייא ואחא עד מא
לוטי : ו זחרה בה והוא הוית דאיית בהחויה דארבעת
רגליהין ורוחאה דארעא ואפ' פרחטא דשמייא :
ז ושטעת הוית קלא דאמיר הויא לי שמעון קום כוס
וואכל : ח ואמרת חס מרוי דטמאות לא על לפומי
דטמא ודטסיב : ט ותוכ קלא אטר לי טן שמייא
דטמא דאלחא דכי אתה לא חסיב : י הדרא הוית תלת
זבנן ואסתלק לה כל פודם לשטייא : יא וכיה בשעתא
פלחא גברין דאשתררו לוויי מן קורניליויס מן קסרייא
אתו ווקטו על חרעה דזרהא הוית בה : יב ואמטר
ל' רוחא זול עמהון דלא פולנא ואמו עמי ואפ' הילז
שחא אחין וועלן לכיתה דגברא : יג ואשתעי לן אויכנא
חווא בבייתה מלאכא זקס ואמרת לה זשור ליפא
טורייה ואיתא לשמעון דמתקרא כאפא : יד והוא
גמלל צטך מלא ובעין החאה אנט וכלהם פיהך : טו וכיד
אקפת

D 2

אפקת הוית חתן לטמללו אגרה רוחאDKDושא עליהו
איך טא דעלין טן קדים : טז ואחרכרת מלחה דמרחא
דאמר הויא דיווחן עטמד במייא אנתון דין העמדון בירוחא
דקדושא : זז אין הכליל אלה שיוואות יהכלה
מוחבהתה לעטמא אילין דהימנו בטרא ישוע משיחא
איך לן אנה מן הויה וטאפק לאכלא לאלהא : יח וכד
הליין מלא שטעו שלוי להון ושבחו לאלהא ואמרין הו
דכבר אף לעטמא אלה ייבר תיבותה לחיא :

(ווערכותא קידמיהה וצומא)

יט הנון דין דאתבדרו הו מזאלצנא דהוא על אסתפנום
קטייז הו עד מא לפונייקי אף לאטרא בופרומ ולאנשיכויכא
כח עס אנש לא ממליין הו מלחה אלא כלחו עס
יהודיא : סא איה הו דין אנש מנהון טן כופרומ
ונמן קוורינא הליין עלו הו לאנשיכויכי ומטילין הו עס
יוניא ומסבירין הו על טרא ישוע : כא ואית הות
עטהון אירוה דטראיא וסニア הימנו ואחפנויו לות מריאיא :
כב ואשהמעת הי הדז לאדנייהון דבנוי עדחא דבאורשלם
ושדרו לברגנא לאנשיכויכי : כג וכד אתה לחמן וחוזא
טיכוחא דאליה הדינונעה הו מנחון דבכללה לבהו
מהוון נקיין לטרן : כד מטל דגנרא הו טנא
ומשמי הוא ברוחאDKDושא ובהימנוואה ואחתהוספ הוא
עמא סニア למתן : כה והוא נפק הוא לשרסוס למכנעא
לשאול : כו וכד אשכח איתיה ענה לאנשיכויכיא
ושנחתא כליה אכחדרא כניישין הו בעדה ואלפו עמא
סニア מן הידין קומתיה אתקריו באנשיכויכי חלטירזא
כרסטינא : כו ובוימתא הנון אותו מן אורשלם לחמן
נכיא : כח וקס הוא חד מנהון דשםה הוא אנקובס
וואורע אנון ברוחא דכפנא רבא הוא בכלה ארעה והוא
כפנא הנא כיימי קלודיום קסרה : כט ברם דין תלמידזא
אכטיא ואות הוא לאנש אנש מנהון פרשו ונשרו
לתשטשתא

להמשתטא דאהא אילין דעמרין ביהו : ל ושווע
ביר ברנבא ושאל לקשישא וחמן :

קפלאון יב

(דשבטה קרטיתא זוטיא)

א בהו דין זבנה ארמי הו אירידא על אונשיין דבעווא
איך דנמאש להון הרודס מלכא הו דמוהננא אגראיפום :
ב וקטל בסיפה לעיקוב אהוהי דיעחנן : ג וכדר חיאז
ושפרת חדא ליהודיא אוסוף הו למאהדר אף לשמעון
נאפא ואיתיהון הו יומתא דטיריא : ד ואחדה וארטיה
בית אסירה ואשלם לה שעהער אסתרטיווין דנטורנה
המן בתר פצחה נשלמייה לעמא דיהודיא : ה יוכד
הו שמעון מתנחר הוא בית אסירה צלהא אטיניהא
טפרקבא הוות מן ערתה חלפויו לאלהא : ו ונכח כהו
לייא דלאפרא עתידי הוא דמשלמייה כד דמייך הויא
שמעון בית תריין אסתרטיווין ואסир הויא בתרהין שלז
ואחרנאג נטרכן הוו תרעד דביה אסירה : ז מלאכאי
דטיריא קס לעל מנה ונוורה אולג בכליה ביהא ודקריה
בנכח אקימה ואמר לה קום עגל ונפל ששלטה פין
אידוי : ח ואמר לה מלאכאי אסור חזיך וסאן טריד
ועבד הכנא ותוב אמר לה אהעטף הכסיך ומאת בתרין
ש ונפק ואול הווא נתרה כד לא ידע הווא דשרירא הוות
הי דהוי הוות ביד מלאכאי סבר הויא גיר דהויא חזא
הוא : י וכדר עברת מטרחא קרטיתא ודתרתין אותו עד
מא לתרעד פרזילא ואתחפת להון טן צבאות נפשה וכדר
נפקו ועכברו שוקא חד פרק מן לוהה מלאכאי : יא היידי
אשחווד שמעון ואמר השא ידעת בקושטא דטיריא שדר
מלאכאי ולפטעני מן אירידא דהרוודס מלכא ומן סומט
דמתחכין הווע עלי יהויא : יב וכדר אסתכל אהא
לה לביהא דטיריא אטיה דיזהן הו דאתכני מרכוס מטל
דאחא

דאחא סניא אטען בנישין הוו ומטילין: יג ונקלין;
 בתרא דדרתא ונפקה דחענוייה טליתא דשם רודא;
 יד ואשטורעת קלה ושמעוון וכחוותה לא פחתה לה
 פרעה אליא הפקת ברהטא ואמרא להוון שמעון הא קאמט
 על הרעא דדרתא: טו אמרין לה פוצע זעמי לכני והז
 מתחריא הוות דהדא הכנא הי אמרין לה כנבר מלאה הו:
 טז ושמעון נקש הוא כתרעא וגפכו חזותי ותמהו
 להוון: יז ומנייפ הוא להוון אריה אין דנטתקון להוון
 ועל ואשטעי להוון אייכנא מריא אפקה מן בית אסירה
 ואמר להוון אשטעו הלין לעיקוב וליחסין ונפק אזל לה
 לאחר אהרון: יח וכדר הו צפרא הוא הו רוכבא
 סגיאא בית אסטרטיזטעל שמעון רמנא הוא לה:
 יט הרווס דין כד בעיה ולא אשכח דן אנון לנטרוא
 ופרק דנטוthon ונפק להמן יהוד ואיתיה הוא בקסרייא:
 כ ומטל דרגיו הוא על צוריא ועל צידニア אתכנשען
 ואחוה לותה אכחדא ואפiso לבלסטום קיטונקנה ומלאכ
 ושאלו טגה דנהווא להוון שיגא מטל דפורךא דאתההון
 טן מלכחה הוא דהרוום: כא ביום דין יודיע לבש
 הוא הרווס לכושא דמלכחה ויחב על כים וממלל
 הוא עם בנשא: כב עמא דין כליה קעה הוא ואמר
 הלין בנטא קלא ואלהא אנן ולא hei דבני נשא:
 כד וחילף דלא יהב תשכוחתא לאלהא, בה בשעתא
 מהיהי מלאה דטריא ורפה בתולעא וmittah: כד וסנרהה
 דאליה מטהברזא הוות ורביא:

(זהר בשכא דארבעא דצומה)

כה ברכנא דין ושאל פנו מן אורשלט לאנטויוכי
 מן נמר דשלמו פשמשהון ווברנו עטהון לייחן הו
 לאחכני מרוקס:

קפלאון

קפלאון יג

א אית הוּא דיין בעודתא דאנשיזוֹרְיאָ נַבִּיא וְמַלְפְּנָא
 פרנְכָא וְשְׁמֻעוֹן דְּמַתְקָרָא נִגְרָה וְלִוקְיָה וְדָמָן קָוִינָה
 מְדוֹרָנָה וְפְּנָאיָל כָּרֶר מְרַבְּנָה הַדָּרוֹת טְשָׂרָכָא
 וְשָׂאָל : בָּ וְכֵד הַנוּ צִימָן הָוּ וְמַתְחַפְּזָן לְאַלְהָא
 אָמָרָת לְהָוּ רָוחָא דְּקוֹדֶשָּׁא פָּרוֹשָׁו לִי לְשָׂאָל וְלְבָרְנָבָא
 לְעַבְדָּא אֲנִיאָ דְּאָנָא קָרִית אַנְנוּ : גָּ וְכֵתֶר דְּצָמוֹ וְצָלוֹ
 סְטוֹ עַלְיהָוּ אִידָּא וְשָׁדָרוֹ אַנְנוּ : דָּ וְהַנְּנוּ כָּרֶר אַשְׁתָּחוֹ
 מְןָ וְרוֹחָא דְּקוֹדֶשָּׁא נִחְתָּו לְהָוּ לְסָלָקָה וְמָן חַטָּן רָוּ
 בִּימָא עַד מָא לְכּוֹפְרוֹס : הָ וְכֵד עַלְלְסָלְמָנָא מְדוֹרָנָה
 מְסָכְרָנָה הוּ מְלָתָה זְמָרָן בְּכִבּוֹשָׁתָה דִּיהְוֹרָיָה וְיוֹחָנָן
 מְשֻׁשָּׁמָן הָוּ לְהָוּ : וָ וְכֵד אַחֲכָרוֹתָן לְכָלָה גּוֹרָתָא
 שָׁר מָא לְפִפְפָוָס מְדוֹרָנָה שְׁכָחוּ גְּבָרוֹא חַד חְרָשָׁא יְהוּדָא
 דְּאַיְתָהָי הָוּ נַבִּיא דְּגָלָא דְּשָׁמָה הָוּ בָּרֶרֶת שָׁמָא :

ז הָנִיא דְּבָקָה הָוּ לְגָנְרָא חַכִּימָה וְאַיְתָהָי הָוּ
 אַנְתּוֹפְטוֹס וְמַתְקָרָא הָוּ סְרָגְנִיאָס פּוֹלָס וְקָרָא הָוּ
 אַנְתּוֹפְטוֹס לְשָׂאָל וְלְבָרְנָבָא וּבְעָא הָוּ דְּנִשְׁמָעַ מְנֻהָּן
 מְלָתָה דְּאַלְהָא : ח קָאָם הָוּ דיין לְוַקְבָּל הָוּ הַנְּאָ
 חְרָשָׁא בְּרָשָׁוֹם אַדְמָה דְּמַתְחַרְגָּפָה שָׁמָה אַלְוּמוֹס מְטָל וְצָבָא
 הָוּ דְּנַעַקְמִיחָה לְאַנְתּוֹפְטוֹס מְן הִימְנוֹתָא : ט שָׂאָל
 דיין הָוּ דְּאַתְקָרִי פּוֹלָס אַתְמָלִי הָוּ אַ-בְּרוֹחָא דְּקוֹרְשָׁא וְחַרְ
 נָה : י וְאָמָר אוֹ דְּמַלְאָא כָּל נְכָלִין וְכָלְהִין בִּישָׁהָא
 בְּרוֹה דְּאַלְלָא קָרְצָא וּבְעַל דְּכָכָא דְּכָלָה כָּאָנוֹתָא לֹא שָׁלָא
 אַנְתָּה לְמַעְקָטוֹ אַוְרָחָה תְּרִיצָהָא דְּמָרִיא : יָא וְהַשָּׁא
 אִירָה דְּמָרִיא עַלְךָ וְהָהָוּ סְמָא וְלֹא תְּחֹזָא שְׁמָשָׁא עַד
 מָא לְזָבָנָא וּבָה בְּשַׁעַתָּה נִפְלָא עַלְיהָיָה עַמְתָנָא וְחוֹשְׁכָא
 וְמַתְחַבְּרָקָה הָוּ וְכָעָא דְּמָנוֹ נָאָחוֹר בָּאִידָה : יְבָ וְכֵד
 הָוּ אַנְחַוּפְטוֹס מְרָם דְּהָוּ אַקְטָמָר וְהַיְמָן בְּיוֹלְפָנָה
 דְּמָרִיא :

(יוס)

(יום תרין דחשה)

יג פולום רין וברנברא רדו בימא מן פפום מדרינהא
ואפו להוינ לפרטני מדרינהא דבטפליא ופרש מהוון יהנן
ואול לה לאורשלס : יד הנון דין נפקו מן פרגנא ואתו
לאנטיזוכיא מדרינהא דפיסודיא ועלו לכונשתח ויתבו
ביזמא דשבחא : טו ובתר זתקורי נטנוס ונבייא
שלחו להוון קשיישא דכונשתח ואמרנו נברא אחין אן הו
דאיהם לכון מלטה דבוייא מללו עט עמא : טו וקם
פולום ואניף אירוח ואמר נברא בני יסורייל ואילען
דוחליין מן אלהא שטעהו : יז אלהא דעתא הנא גבאה
לאבחתן וארים ואורוב אנון כד הוו תוחבא באראעא
דמץאין ובדרעא רמא אפק אנון מנה : יח ותרמי
נון בטויבורא ארבעין שנין : יט והנס שבעא עטמען
בארעא דכגען ויהב להוון ארעהון יורחתנא : כ וארכבען
מאח וחטשין שניין יהב להוון דיבא עד מא למומαιיל
גביא : כא ויהידן שאלו להוון מלכא ויהבי להוון
אללה לשאול בר קיש נברא מן שרבתה דכוניטין שניין
ארבעין : כב ונסבה ואקים להוון לדויר מלכא ואהוה
עליהו ואמר דאשכחת לויז ברה דאיישי נברא איך לבני
הו נubar כלהון צבינוי : כג מן זועעה דהנא אקים
אללה ליסורייל איך מא דשתוויל לישוט פרוקא :
כד ושדר לייחנן דנבראו קדש מאתהיתה מעמדויתא
למיבותה לכלה עמא דיסורייל : כה וכבר מושלם הווא
יהודן השמשחה אמר הווא מנו סברין אנתון דאייתי לא
הוית אנא אלא הא אתה בתורי הו ולא שוא אנא דאשרא
ערקא זמסנויהו :

(זחד בשבא רבא וקימטה)

כו נברא אחין בני שרבתה דאברהס ואילין ודחלין
עטכון לאלהא לכון הו אשחותה מלטה דחיהו : כז הלינו
גיר

ניר עמורא דאורשלם וירושינהן לא ארכשו כה אפ' לא
בבבבב דגביא ומתקרין בכל שבא אלען דגניה ושלמו
כליהן ובתיכן: כח ומד לא אשכחו עלמא דמותא מודע
שאלוי מן פילאטוס דנטולונייה: כת וכדר שלטו כל
מודע דכתיב עלהי אחתחיה מן צליבא וטבוחו ניזע
קנורא: ל אלה דין אקימה מן בית טיטה:
לא ואתחז יומתא סניאא לאילין רסלוק שטה טן
גילדא לאורשלם והנון אונן השא סהרווי לות עטמא:
לב ואף חנן הא מסכרים לכון ורשודיא הוו זהווא לות
אבחתן הא שמליה אלהא לען לבניון דאקיס לישע:
לג איך דכתיב במושמורא דתרין דכרי אנט אנא יומנאנ
ילדתך: לד והכנא אקיטא אלהא מן בית מיתה רתוב
לא נהפוך נחוא חבלא איך דצבר דאתל לכון טיבותה
דרoid מהימנתא: לה ותוב אמר בזוכתא אחרותא
דלא יהבב לחפיק דנחוא חבלא: לו דויד ניר בשרכותה
שטש צבינה ואלהא ושכבר ואתחסוף על אבחוה וזויא
חבלא: לו הנא דין דקיס אלהא לא חזא חבלא:
לח ודע הכל Achin רבה בהנאג מהכרי לכון שובקן
חטהה ומן כל דלא אשתחחון בנמוסא דמושא דתזרוקן:
לט בהנאג כל דמהימן מוזדק: ט אוורהו הכל
דלים נאה עליכון מודע דכתיב בנביא: מא זחו
מנברנא ותתמהון ומתחבלון דעתרא עבר אנא ביומיכן
אייג דלא תהימנו אין אונש משטעא לכון: מוב וכדר
גפקין הוו טן צאיידיהן בעו טנהון דלשbatch אחרותא
נמלון עטהון מלא הלן: מג ומן ראשית' כנושתא
סニアא יהודיא אולו בתהראן ואפ' גיורא דדחלין הוו טן
אליהא והנון מטלין הוו יטפיסין לעון ונהוון נקיין
לטבותה ואלהא:

(יום תלמיא דחsha)

טז ולשבחא אחרותה כנשת כליה טוינגה למשטח
טלפה

E

טלהה דאליה : מה ובר הוא יהודיא בנסא סניא
אתמליו חסמא וקייטין הו לוכבל מלא דעתר הו
פולוס ומגדפין הו : טו אמר רין פולוס וכרבנכה עין
בגלא לכון ולא הוא קומית דתאמיר מלטה ואלה
אללא מטל דוחין אנטון לה מנכון ופסקתו על נפשכו
דלא שווין אנטון לחיא דלעלם הא מתפנין לו לות
עטמא : מז הכנא גור פקון מזו איך דכתייב דסמהך
נו Hera לערמא דהווא להיא עוזמא לסתפה-דרערוא :
טח ובד שמעין הו עטמא חרין הו ומשבחין לאלה
ויימנו אילין דסיטין הו לחא דלעלם : טט ומלא
דרירא מתמלא הוות בכלה הו אתרא : נ יהודיא
דין גרגו לרישא ומדינחא ולנשא עתרהא אילין דוחלן
הו עטחון לאלה ואקומו רדויפא על פולוס ועל ברנכה
ואפקו אנון מן החומרהון : נא ובד נפקו נפאו
עליהון פלא דרגליהן ואתו להוון לאיינון מדינחא:
נב וחלטידא מוחמלין הו חרוטע ורותא דקורשה :

קפלאון יד

א ואחו וועל להונ לבנושחא דיהודיא והכנא מללו
עטחון איך דנהימנו סניאס מן יהודיא ומן יוניא :
ב יהודיא מן אילין דלא מתחפשין הו גרגו לעטמא
דנבעשון להונ לאחא : ג והנן זנגא סניאס הו חטן
ועין בגלא מלין הו על מריא והוא מסהה הו על
טלהה דטיבוה באחותה ותרמורתא דעתר הו באיזהון:
ד וכלה כנשא דמרינחא פלייג הו מנהון איתם הו שם
יהודיא וטנהון נקיין הו לשליהא : ה הו דין עליהון
גומא מן עטמא ומון יהודיא ורישיהון דנצערון אנון
ונרגמוון אנון בכארפא : ו ובד ידענו שניי ואחגנו
במרינחא דלוקניה ולוטשרא ודרבא וקדוריא דחריהן
ו万分 מסבוריין הו :

(רארכעא)

(דארבעא דחטא)

וּנְרַבָּא חֶרְתֵּב הָוּא כְּלֹסְטְּרָא מְרִינְתָּא דְּטָגִיף הָוּא
כְּרֶגְלוּחַי חֲנִירָא זָמַן כְּרָם אַמְּתָה וְמַמְּתָה לֹא הַלְּקַח הָוּא
חַהְנָא שָׁמַע לְפָלוּס דְּמַמְּלָל וְכֵד חַוְּיָה פָּלוּס וְאַשְׁהָרוּת
דָּאִית בָּהּ הַיְמָנוֹתָא דְּנָחָא: ט אַמְּרָה לָהּ בְּקַלָּא רַמְּתָא לְךָ
אַמְּרָה אַנְּא בְּשִׁמְתָּה דְּמַרְנָן יְשֻׁעָה מְשִׁיחָה קָסָם עַל רַגְלָךְ
וּשְׂרָה קָס וְהַלְּקָה: י וּכְנַשָּׁא וּמְעַמָּא כֵּד חֹזֶן מְרָם וּמְנָדָר
פָּלוּס אַרְיִמוּ קְלָהּוּן כְּלָשְׂנָא דְּאַמְּרָא וְאַמְּרִין אֱלֹהָא
אַתְּדָמוּן בְּבָנֵי אֲנָשָׁא וְחַתּוּלָוֹתָן: יָא וּשְׁמַיִן הָוּן בְּרֶגְבָּא
מְרָא אֱלֹהָא וּלְפָלוּס הַרְטִיס מְטָלָל דָהּוּ מְשָׁרָא הָוּא
בְּטַחָא: יְבָ נְכוֹמָרָא דְּמָרָא אֱלֹהָא הוּוּ דָאִית הָוּא
לְכָרְמָן מְרִינְתָּא אִיתִי תּוֹרָה וּכְלִילָא לְהַרְעָא דְּרוּתָה אַתָּה
דְּשָׁרֵין הָוּ וְצָבָא הָוּ וְדַבְּכָה לְהֹן: יִגְּ בְּרֶגְבָּא דִין
וּפָלוּס כֵּד שְׁמַעוּ סְרָקוּ נְחַתִּיהָוּן וְשָׂרוּן וְנְפָקוּ לְהֹן לוֹת
אֲכָלוּס וּקְעִין הָוּ: יִד וְאַמְּרִין גְּבָרָא מְנָא עַבְדִּין אַנְתָּוּ
אָפְּ חָנָן בְּנֵי נְשָׁא חָנָן הַשּׁוֹשָׁא אַכְּחָכָן דְּסְסְבָּרִין וּמְנָ
הָלִין בְּטַחָא תְּחִפְנָן לוֹת אֱלֹהָא חִיא הָוּ וְעַבְדָּ שְׁמַיָּא
וְאַרְתָּא יְמָטָא וְכֵל דָאִית בְּהֹן: שָׁוּ הוּ דְּבָרָא קְדוּמָא
שְׁבָק הָוּ אַנְנָן לְכָלְהֹן עַטְמָא דְּנָאֶלְוָן בְּאוֹרֶחֶתֶא דְּנֶפְשָׁהָן:
טו כֵּד לֹא שְׁבָק נְפָשָׁה דְּלָא סְהָדוּ כֵּד עַבְדָּ הָוּ לְהֹן
טְבָחָא מִן שְׁמַיָּא וּמִתְּחַת הָוּא מְטָרָא וּמְרָבָא הָוּ פָאָרָא
בְּזָבְנִיהָוּ וּמְלָא הָוּא הַוּרְסִיא וּכְסִימָהָא לְבָוְתָהָוּ:
יז וְכֵד הָלִין אַמְּרִין מִן מְחַסֵּן כָּלֹו לְאַמְּתָה דְּאַנְשָׁ
לְאַנְדָּבָחָה לְהֹן: יְחִ אַתָּה דִין לְפָמָן יְהֻדִּיא מִן אַיִּקְנָן
וּמִן אַנְטִיכִיא וּשְׁגַשְׁוּ עַלְיהָוּן לְעַטָּא וּרְגַמּוּתָי לְפָלוּס
וּנְרוּחוּי לְכָרְמָן מְרִינְתָּא מְטָל דְּסְבָּרִין הָוּ זְמִית לְהָ:
יט וּכְנַשְׁוּ עַלְיהָי תְּלִטְיָרָא וּקָס עַל לְמְרִינְתָּא:

(וְתָרִין דְּשְׁבָחָא דְּאַרְבָּעָא דְּצָוָא)

וְלִוְתָא אַחֲרָנָא נְפָק לְהָ מִן חַמְנָן עַם בְּרֶגְבָּא וְאַתָּה לְדֶרֶבָא
מְרִינְתָּא:

מרינהא: כ ו cedar נסניאו הוו לנגי מרינהה הי תלמידו
הוו לסניאו ווחפכו אחו להון לLOSETRA מריםה ואיקונין
ולאנשיכיא: כא כד משרין הוו נפשתון זתלמידא
ובעין הוו מנהון דנקווע בהימנווה ואמרי הוו להון
דבגולדצנא סニアו ולא טעל למילכותה זאללה:
כב ואקיימו להון בכל ערחה קשיישא כד ציטין הוו
עטחון וטצליין ומגעlein הוו להון לטרן הוו והימנו בה:
כג וכוד אתקרכו באתרא דפיסידיא אחו להון לפטפוליא:
כד וכוד טללו בפרטא מריםה מלמא זטריא נחיה
להון לאטלייא: כה ומין חטן רדו בימה ואיתו להון
לאנטיביא מטל ודמן חטן מגעlein הוו לשיבומה זטריא
לעבדא הוו דשלמו: כו וכוד בנסחו כליה ערחתא משענין
הוו כל מרט דעבר אלהא עמהון וופחת חרעתה דהימנווה
לעטמא: כז זוכנא סニアו הוו תמן לות תלמידא:

קפלאון טו

א נחתו הוו דין אנשא מן יהוד ומלפני הוו להון
לאחא דין הוו ולא גנויין אנטון בעידא דנטוסא לא
משכחן אנתון למחא: ב והוא שגושיא סニア
ובעהא לפולום ולברנבא עטהון והורז דנסקון פולום
וברנבא ואחרנאו עמהון לות שליחא קשיישא דבאורשלט
מטל הוו בעטה: ג ולויות שדרה אנון עודהא
וורדין הוו בכלה פונייא ואף בית שMRIAH כד תשענין
הוו על פונייא ועטמא ועבדין הוו חוויה רנחתא
לכליהן אחא:

(דצפרא דחתמיא דארוזא)

ד וכוד אחו לאורשלט אתקבלו מן עודה ומן שליחא
ומן קשיישא ואשטעי להון כל מא דעבר עטהון אלהא:
ה קמו דין אנשא אילין והימנו הוו טן يولפנא זפרישא
ואטרין

אמרין ולא הוא לכוון למינך אגון ונטרון נטוכה
דמושא: ו אהבנשו דין שליחא וקשיישא דנהוון על
מלחתה הווא: ז וכדר הוות בעטה סגיחתא קם שמשון
אמר להון גברא אחין אנתון ירעין אנתון דמן יומתא
קדמייא מן פומי דילוי גבא אללהא דנסמעון עטמא טלהא
דסברותא נהימנון: ח ואלהא דיזען דבלבואה אסחד
עליהוון יוהב להון רוחא דקורושא אין זלן: ט ומודם
לא פרש ביניין ולהון טפל דוכי בהימנחתא לבותהוון:
ו והשה אנתון מנא טנין אנתון לאלהא אין דחסיטון
נירא על צורייהן רחלטיזא אינא דzap לא אתחהן אף
לא חנן אשכחן למתען: יא אלא בטיבوها דמן
ישוע משיחא מהימניין דנחא אכחותהן: יב ושתקו
בלה כנשא ושמיען הו לפולוס וברנבא זמשתען הו
על מא רעכד אלהא באידיהון אתחאה וגכורתא בעטמא:

(יום תלחא דשבתא דארבעא דצומה)

יג ובתר ושתקו קם יעקב ואמר גברא אחין שומעוני:
יד שטען אשתעי לכוון איכנא שרי אלהא לטנבה
טן עטמא עטאלשתה: טו ולהרא שלמן מליהוון דרביא
אין מא דכתיב: טז דמן בתה הליין אהפוך ואקים
תשכההדויז אינא דנפלו ואכנא מודם דנפלו מנה ואקיטוייה
יז אין דנכען שרבהון דבנינsha למRIA וכלהון עטמא
אלין דאתקורישמי עליהוון אטר מריא דעכד הליין כליהין:
יח ירעין אגון מן עלם עברודוי דאללהא: יט משל
הדא אנה אמר אנה דלא נהוון שהקן לאילן דמן עטמא
מתפנין לות אלהא: כ אלא בשתלה להון ונהוון
פריקין מן טמאותה דובייחא ומזה צוותא ומזה דחניקא
ומן דטא: כא טושא גיר מן דרא קדמייא בכל
מורニア איות הויא לה כרוזא בכונשאה דבכל שבין קריין
לה: ככ הירען שליחא וקשיישא עס כליה עדתא גבו
גברא מנהון ושווו לאנטוייכי שם פולוס וברנבא ליהודה
דמתקראי

לח כתבא דפרוכסים דשליחא טו

ומתקרא ברשׁבָּא ולשיַּלְא גִּבְּרָא דִּרְישָׁא הוּא בְּהֻן בָּאָחָזָן

(דפְלֶגֶת דְּצֻוֹמָא)

פָּנָן וְכַתְבָו אֲגַרְתָּא בָּאֵידְהֻן הַכְּנָא שְׁלִיחָא וּקְשִׁישָׁא
וְאָחָא לְאַיְלָן דָּאִירָת בָּאַנְטִיכְוִי וּבָסְרוּרִיא וּבְקִילִיקָא אָחָא
דְּמָן עַמְטָא שְׁלָמָא: כַּד שְׁמַיטַּע לְזָן דָּאַנְשִׁין מְנָן נְפָקוּ
וּוְלְהַכּוֹן כְּמָלָא וְאַהֲפָכוּ נְפַשְּׁתָכוֹן כַּד אָמְרוּן וְתַהֲוּן:
גְּזִירָן וּנְטָרָן נְמוֹסָא אַיְלָן דְּחָנָן לֹא פְּקָדוֹן אָנוֹן:
כַּה מְטָל הַנָּא אֲתָחָשָׁנוּ כָּלָן כַּד כְּנִישָׁינָן וְגַבְּין גִּבְּרָא
וּשְׂרוֹן לוֹתְכּוֹן עַם פּוֹלוּס וּבְרַנְבָּא חַבְּבָן: כַּו אֲנָשָׁא
דְּאַשְׁלָמוּ נְפַשְּׁתָהָן חַלְפָּה שְׁמָה דְּמָרָן יְשֻׁוּט מְשִׁיחָא:
כַּז וּשְׂרוֹן אַטְהָהָן לִיהְוָא ולְשִׁילָא וְהַנָּן בְּמַלְתָּא נְאַמְרָהָן
לְכָן הַבִּין הַלִּין: כַּח הַוְּגָר צְבִינָא לְרוֹחָא וּקוֹרְשָׁא
וְאָפָּה לְזָן דָּלָא נְחַתְּסִים אַלְיכָן יוֹקָרָא יְתִירָא לְבָרָטָן הַלִּין
דָּאַלְצָן: כַּט דְּתַהְרָקָהָן מְן דְּכִיבָּה וְמַן דְּמָא וְמַן
חַנִּיקָא וְמַן זְנוּיָהָא וְכָרְחַטָּרָן נְפַשְּׁכָהָן מְן הַלִּין שְׁפִיר
הַהָּוּן הוּא שְׁרִירָן בְּמָרָן: לְהַנָּן דִין דְּשַׁתְּחָלוֹת אָתוֹ
לְהַנָּן לְאַנְטִיכְיָא וּכְנָשָׁו כְּלָה עַטָּא וְיָהָבָו אֲנָרָהָא:
לֹא וְכָרְדָּקָרָו חַרְיוֹ וְאַהֲבָיוֹ לְבָב וּבְמַלְתָּא עַתְּרָתָא
חִילָוּ לְאָחָא וּקְיָמוּ אָנוֹן דְּבִית יְהוָה וּשְׁלִיאָא מְטָל דָּאָף
הַנָּן נְבִיאָה הוּא: לְגַדְךָרָו חַטָּמָן זְבָנָא שָׁרוֹ אָנוֹן אָחָא
בְּשַׁלְמָא לֹות שְׁלִיחָא: לְדַר בְּרָם הַוָּא צְבִינָה דְּשִׁילָא
דְּנָקְוָא חַטָּמָן:

(יּוֹם חַמְשָׁא דְשַׁבְתָא דְאַרְכְּבָעָא דְצֻוֹמָא)

לָה פּוֹלוּס דִין וּבְרַנְבָּא קְיוּוּ הוּא בָּאַנְטִיכְוִי וּמְלָפִין הוּוּ
וּמְסִכְרוּין עַם אַחֲרָנָא סְגִינָא מְלָחָא דְאַלְהָא: לוּ וּבְתַרְ
יּוֹתְחָא אָמָר פּוֹלוּס לְבְרַנְבָּא נְחַפְנָא וּנְסַעַר לְאָחָא רְכָבָל
מְדוֹינָא וּכְרוֹן כָּה מְלָחָא דְאַלְהָא וּנְחוֹזָא טָנָא עַכְדִּין:
כַּז בְּרַנְבָּא דִין אַנְא הַוָּא דְנַדְבָּר לְיוֹחָנָן הוּוּ דְאַתְכָנִי
מְרוֹקָוס: לָה פּוֹלוּס וַיַּן לֹא צְבָא הַוָּא דְנַדְבָּרָה עַתְהָוּ
מְטָל

כתבא דפרכים דשליחא טז לט

טעל דשבק הוא אנון כד הנון בפטעניא זלא אול
עמהון: לט משל הנא חרינה פרשו חד מן חד וברננא
דבר למרקוס ורדו בימא ואיזו להון לקופروس: מ פולוס
דין גבא לה לשלא ונפק כד מגעל מן אחא לטיבומה
דאלהא: מא ורדא הוא בסוריא ובקליקיא ומיקם
ערפה ומתי הוא לדרבא מזונתא וללוסטרא:

קפלאון טז

(ערובתא דארבע דצומא)

א אית הוא דין תמן תלמידא חד דשטה שיטחאות
כרה ליהודיתא חדא מהימנה ואבוחי ארמייא:
ב ובלחן תלמידא דמן לוסטרא ומן איקנון טכחין
הוא עלווי: ג להנא צבא הוא פולוס רנדברוי
עמה וגסב גורה מטל יהודיא דאיתו הו באפרא ירעין
הוא ניר כלחו לאבוחי דארטיא הוא: ד וכד אולץ
הוא במרינתא מכרוין הו ומלפני להו דנהון נשרען
פוקראניא אילין דכתנו שליחא וקשייש דבאורשלם:
ה ברם ערთא מתקיטן הו בהימנומא וסגן הו
בהימנוטא וסגן הו במניגא כלום: ז הילכו דין
כפרוגיא ובגנשיא אתרותא ובלת אנון רוחא וקורשא
דאלא נטולין מלחתא דאלהא באסיא: ז וכד אתו
למוסיא אמריא צבן הו דנאולון מן תמן לביותוניא
ולא אפסת להון רוחה דישוע:

(רשבתא דארבע דצומא)

ח וכד נפקו מן מושיאו אתו לטרואס אתריא:
ט ובחווא דלייא אתחזוי לפולוס איך נברא חד מקדוניא
ודקאם ובעא מנה כד אמר דחא למקדוניא ועדרנייא
י כד דין-חויא פולוס הנא חזיא מחדא צבן לטפק
למקדוניא מטל דאסחכלין דמן קרן דנסבר אנון:
יא ורדיין

מ כתבא דברכיס דשליחא טו

יא ורדין מן טרואס והרצין לסתמראקי ומן המתן לו מג
אחרנאי אתין לניאפוליס מודינתא : יב ומן תמן
לפייליפוס דהוי הי רישא דמקוניא ואיתיה קולוניא הווין
דין בה בהדרא מדינה יומתא יוציא : יג ונפקן ביום תא
דשנהא לביר מן הרפואה דמדינה עלי יד נהרא מטלא
ותמן מהחזה הו א בית צלוהא וכד יתבן מטלאין הווין
עס נושא וכניישן הו חנן : יד ואננהא חזא מזבנת
ארגננא דוחלאה הוות מן אלהא שטעה הו לוויא טן
חאויטירא פודינהה דהוּא פחה לכיה טרן ושמעע הורט
מדם דאמיר הוּא פולום : טו ועתודו הי זבני ביהה
וביעא הוות מן ואטרא דאן הו דשרויראה הכלין אנטון
דחיינתי במרן הו שרו לכוּן בכתיו וסע אלצון :

(חחד בשכא דחמסא דצומה)

טו והוא דבד איזלן לבית צלוהא פגעה בן עלייהא
חוּא דאית הוות לה רוחא דקצמא וצבדא הוות לטריד
האגנורחא סגיאתא בקצמא דקצמא הורן : זז ואחיה
הוּה בתער פולום ובתרן וקעיא הוות ואמרא הלין אנשא
צבדוחי אנן דאליהא טרימא ומסברון לכון אורחא דחיה :
יח והכנא עברדא הוּה יומתא סגיאא ואחתפיר פולום
ואמר לה לרוחא הי פקד אנן לכוּן בשטעה דישוע משיחא
דתקפין מנה וכיה בשעה נפקת : יט וכד חזו מריה
דנפק לר' מנה סברא דהאגנורחון אחודהי לפולום
ולשליא ונגדו איתהו אנן לשוקא : כז וקרבו אנן
לאסטרטינא ולרישא רטידינהה ואטראין הוּה דהLIN אנשא
מנלחין לה למוריון מטל דוחודיא אנן : כא זמכרוין
לן עדיזא אילין דלא מסען לן למקבלו ולמטעבר מטל
דרהומיא חנן : ככ' וככשא סגיאא אמתכNESS עליהון
היון אשטרטינא סדקוי נחתיהון ופקדו דננדוז אנן :
כג וכד גדרו אנן סגי ארמיין אנן בית אסירה ופקדו
לנטר בית אסירה דנצר אנן זהיראה : כה הו דין כד
קובל

כל הנא פוקדנא אעל מכם אנו בביית גיא רבייז
אסירא ואסר רגליהון נסרא : כה ובפלגה דל'יה
פולום ושיילא מצlein הוו ומשבחין לאלהו ושמיעין הו
להון אחרא : כו ומן שלא זועא רבא הוא ואחותינו
שחטא אסירא ואחתפהו מחדא הרעה כליהון
ואסורהון דכליהון אשתריו : כו יבר אקח עיר נתרבויות
אסירא וחוז דפטיהין הרעה דבויות אסירא נסב ספירה
ובכע דנקטול נפשה מטל רסבר הוא וערקו להון אסירא :
כח וקוריה פולום בקהלא רמא ואמר לה לא חענד
לנפיך מודם דביש מטל דעלן הרכא חנן : כת ואנחר
לה שרגא ושור וועל כד ראת ונפל על רגליהון דפולום
ודישלא : ל ואפק אנון לבר ואמר הוא להון מורי
מנא ולא לי למגעך אין דצחא : לא והנון אמרין הו
לה הימן במרן ישוע משיחא ותחא אנטה וביתך :
לב ומלו עטה מלחה דטיריא ועם כליהון בני ביתה :
לג ובה בשעתה בה בקהלא דבר אסחו אנון מן נגרהן
ובר שעטה אמר هو ובני ביתה כליהון : לד ודבר אסק
אנון לביתה וסע להון פתורה ורעו הוא והוא ביתה
כליהון בהימנותא דאליהא : לה יבר הוא צפרא שרוי
אססרטנא לשקל שבטא דנאמרן לרוב בית אסירא שרי
להלין אנטא :

(חו' בשבא דاشטא דצומה)

לו יבר שמע רב בית אסירא על אמר לה כי חורא
מלחה פולום דשררו אספרטנא אין דמתחרון והשא
פוקו זלו בשלמא : לו אמר לה פולום דלא פבלו
בנון ען עלמא כליה לאנשא רוחטיא וארטין בית אסירא
והשא מטשיאות מפקין לו לא גיר אליה חנן נאומן
גפקון : לח ואיזו שקל שבטא ואמרו לאספרטנא
מלא הלין ראת אמרי להון וכד שטעו דרהייטיא אנון
דרחלו : לט ואיזו מהחן ובעו מנהון דגפקון ונשנין
להם F

להונן מטעם מדיניתא: ט' וכד נפקו מן בית אסירה עלו
לוט לזרוא וחוות חמן לאחאה וביאו אבנון:

קפלאון ז'

א' ונפקו ועברו על אמפניופוליס ואפלונייא מדינהה
ואתה לתסלונייקא אייכא דעתה הו כנושתא ויהו ריא:

(וללייא דזקייפוחא)

ב' ועל פולוס אייכנא וטעד הו לותהון ושבא תלת
מלל עמהון טן כתננא: ג' כדו מפשק הו ומוחוא
דעתר הוי משיחא דנחש ודנקוט טן בית מיתה והוו
ישוע משיחא הנא ומסכבר אגנא לפון: ד' ואנשין
מנחון היימנו ונפקו לפולוס ולשיילא וסגייא מאן יוניא
אלין זדחלין הו מן אלהא ואף נשא ידיעתא לא צערין:
ה' וחסמו הו יהודיא ואקפו להונן אנסאי בישא טן
שוקא מדינהה ועבדו אקלוס סגיאא ובעין הו דנקון אבנון
ואתה וקמו להונן על ביתה דאסון ובעין הו דנקון אבנון
טמן חמן ונשלטמן אבנון לאקלוס: ו' וכד לא אשכחו אבנון
תמן גרווי הוי לאיסון ולאחאה ואיתם הו חמן ואיתיו אבנון
לוט רישא דטינהה כד קען הו ותליין אבנון זכללה
ארעא דליהו והא טוב להרבא אthon: ז' ומקרבלנהון הנו
אסון וכלהון הלין לקובל פוקדנוי זקסר קיטין כד
אטריין דעתה מלכא אחרנאג ישוע: ח' אתדרחו זיין
רישא דטינהה וכלה עטה כד שמעו הלין: ט' ונטבו
שרבנא מאן איסון ואף מאן אחאה והידין שרוי אבנון:
ו' אחאה זיין בר שעחה בה בלילא שרוי לפולוס ולשיילא
לברואא טרינהה וכדו אתו לחמן עאלין הו לבנושתא
ויהו ריא: י' א' חאוריין הוי ניר הנון יהודיא וחמן טן
יהודיא הנון זאיין הוי בתסלונייקא ושמען הו מנחון
סלהא כל יומם יהודיאים כד טפרשין הוי טן כתבא זיין
הליין

הלאן הכנא איתיהן : יב וסגיאא מנהון הימנו והכגנא
אף מן יוניא גברא סגיאא ונשא יודעחא : יג וcad יונע
הנון והוורא זמן חסלונייקא ומלהה דאללה אתחרוה טן
פולוס בברואא מרדינטא אתחו אף לחתון ולא שליו למזעו
ולטראחו לאנשומטא : יד ולפולוס שרואהו אחה דנהחות
לה ליטא וקיי הווא בה במדינתה כי שילא וטמותאות :

(וחדר בשכא דארבעא רבתה קיטהה)

טו והנון דאטלויז לה לפולוס ואתחו עמה ער מא לאתינוס
מדינהה וכד נפקין טן צאיודהי קכלו מנה אגרהה לות
שילא וטימאהום דבענאל נאצלון לותה : טז הו זין
פולוס כד טקוא הווא כאתינוס מתטרמר הווא ברוחה
הוא הווא מדינהה כליה מלא פתקרא : יז וממלל
הוא בכוושחה עם יהודיא ועם אילין' דוזחין טן אלהא
ובשוקא עם אילין' ומסתקבלין הווע כל יוס : יח ואף
פילוסופא דטן يولפנא ואפיקורוס ואחרנאה דמתקרין
אסתויאיקו דרשין הוא עמה ואנש אנטה מנהון אמרין
הוא מנא צנא הנה מלך מלא ואחרנאה אמרין והוא
לאלה נוכריא מכון מטל ולישוע ולקימהה מכון
הוא להוון : יט ואחויה ואיתיהו בית רינה דמתקררא
ארויס פגס כד אמרין לה משחחין למעד טנו הנה
יולפנא חרחה דמתקרא אנתה : כ מלא ניר נוכריחה
זרע אנטה בסמשמעהן נציבור למדיע טנא אנן הלין :
כא אהניא רין להוון ואילין' ואתין' לחמן נוכריא על
טום אחרין לא בטיל להוון אלאלטאמיר ולמשמע מרים חורת:

(וחדר בשכא דה בתה קיטהה)

כב וכד קם פולוס בארוים פגס אמר גברא אהניא
הוא אנטה לכון ובכלהין יתרין אנטון ברוחה שאדא :
כב כד מתקיך היה וווא היה בית וחלתקון אשכח
עלתא סדא דכתיב הוא עלייה ואלהא גנייזא הו היכל
זכר 2 F

זכר לא ידען אנthon זחלין אמרתון לה לה לה הנא גאנז
 פצבר אנא לכוון: כר אלהא גיר דענד ערמא וככל מא
 זאית בה והויז מרא דשטייא וודארעא בהיכלא דענד
 איזויא לא שרא: כה ולא טשחטש מן איזוי בני נשא
 ועל פרם לא סנייק מטל דהו יהב לפלנש היאו ונפשא:
 כו' ומנן חד דס עבד ערמא כליה דבוי נשא דנהויז
 עראין על אפי ארניא כליה זפרש זבניא בפוקדנה וסם
 פחויטא דעומרא דבנוי נשא: צו דנהויז בעין לאלהא
 זמטקביין וטן ברויתה משכחין לה מטל דאף לא הווא
 רוחיק טן כל חד מנין: כה בה הוא ניר חיין ומתחזיעין
 זאיתין איך דאף אנושא מן חיכיטה דליך אמר דמניה
 הו טהמן: בט אינשא הכליל דטויהטן מן אלהא הו
 לא חיביגן למיסבר לדלהכא או לסאמא או לבאפעא
 דגלויפא באומנויה זבירעהא זבר נושא דטיא אלהותא:
 ל' זבניא ניר דטערויתא עבר אלהא זבוננא הנא מפקד
 לכלהון בני נשא זכל' אנטש בככל דוכא נחוב:
 לא מטל דאקיים זומא דבה עתיד דנדון ארעה כליה
 בכאנטה ניד גברא איניא דפרש ואפני לכל אנטש
 להימנתה כר אקיימה מן בית מיתה: לב' זכד שמעו
 קייטה רמן בית מיתה מהנוון ממיקין הו זטנהוין אמרין
 הו זובין אחרין שמעין לך על חדא: לג' והכנא נפק
 פולוס מן בינהויז: לד' זאנשין מהנוון נקפויה זהימנין
 חד דין מהנוון איזויה הוא דינוסיות טן דינא דארויס
 פנוס זאנטה חדא דשםה זטריס זחרנגא ערתויז:

קפלאן יח

(זכרניא זקדישא)

א' זכד נפק פולוס מן אתיינוס אתה לה זקורנתום:
 ב' זאשכח חכון גברא חד יהודיא דשטה הוא אקוילאום
 זאייהויז הוא מן פונטוס אתרא דבה בה זבניא אפחא
 הו

הוא מן אתרא דאייטליה הוא ופריסקלא אנתהא מטל
דפקו הוא קלודיו קסר דנפקון כליהן יהודיא מן ורומא
ו�킴ב לותהן : ג פטול דבר אומנווהן הוא שרא
לה לותהן ופלח הוא עמהן באומנווהן זין לולרא הו :
ד וממלל הוא בכוושתא בכל שכא ומפיש הוא ליהוריא
ולחנא : ה ובד אותו הו מן מקדוניא שלא וטימחהוד
אליז הוא במלתא הו פולוס : ו מטל דקימין הו
לקובלה יהודיא ומנגדין הו כר טסהר הו להון רישוע
הו יושמיהא ונפץ מאנויהי ואמר להון מן השא אנטא
רכא אנטא אול אנטא לי לות עטמא : ז ונפק מן חטן
ועל לביתה דגברא ושםה טשוט אינא זוחל הו
מן אלהא וביתה נקייף הו לבנושהא : ח וקריספוס
רב כנושהה הימן הו בתרן הו ובני ביתה כליהן וסニアא
קואנתייא שמעין הו ומהייטני באלהא ועטדרן :
ט ואמר טרייא בחזואה לפולום לא חזחל אלא מלל
ולא השתווק : י מטל ואנטא עריך אנטא ואנש לא משכח
למהרויך ועתא סニアא איתא לי בתריכת הדא : יא יתב
הוא זין שנחא וייחה שטאה בקורנות ומלפ' הו להון
טלתא דאליהא :

(זה בשבא דה זבתר פנשייקוסטי)

יב ובד איהוהי הו גאליוון אנתופטום דאכאייא אתחנשו
אכחדא על פולום ואיתוייהי קדם בים : יג ואמרין
דנהא לבך מן נמוסא מפיס לבני נשא דנהוון דחלין
לאלהא : יד ובד בעא הו פולום דנפתח פומה ונמלל
אמר גאליוון ליהודיא אלו על טdem דכיש או דנכיל אzo
דסנא מתקרגין הויתון אג' יהודיא בוליהא מקהל היירא
לכון :טו אzo זין זאטמא אנון על מטלתא ועל שםהא
ועל נמוסא דילכוון אנתון ידשין אנתון בינהכון אנא גיר
לא צבא אנא דאהוא דגיא דהlein צבוחא : טז וטרד אנון
מן בים דילה : יז ואחוון הו כליהן מנפא למופתאניס
קשיישא

קשיישא דבנושתא ומיהן הו ליה קדם כים ויגאלין מהמא
הו בא הילן: יה וכד הוא פולוס חמן יומתא גניאא
יבב שלטא לאחא וודא בימיא דנאול לسورיא ואתו עמה
פריסקלא ואקוולס כד ספר רישה בקנראום מטל גנדרא
נדיר הו לאלה: יש ומטיו לאפסוס ועל פולוס לבנושתא
ומטלא הו עם יהודיא: כ ובען הו מנה דגנער
לזהון ולא אתחפיט: מא כד אמר זולא לי אמיינאי
דערא דאתא באורשלס עבריווה ואן אללה גאנא
אתא הוב לוחכון: כב ואקוולס ולפריסקלא שבק
אנון באפסוס והוא רוא בימיא ואתא לקסרייא וסלק
ושאל בשלים דכני עדתא ואזול לה לאנטויוכי: כג וכד
הוא חמן יומתא יקיעא נפק ואתחברך בתהר באחרא
דפּרוֹגִיא ורגלייא כד מוקים הו לכלהון תלמידא:
כד ונברא חד דשמה הו אפלו יהודיא דאיתויהו הו
טוּהַמָּה מִן אֶלְכְּסָנְדְּרִיא וְרוֹדָא הוּא בְּכַתְּבָא אַתָּה לְאַפְּסָסָוּ:
כה הנא מטלמר הו לאורה דMRIAH ורחת הו ברוח
ומטלאו הו ומילפּ מליאוח על ישוע כד מדם לא ירע הו
אלאן מעמורתא דיזהנן: כו ושרי עין בגלא מטלל
לבנושתא כד שמעוני אקלס ופריסקלא איהוה לבייהון
ומיליאית חיוהו אורחה דטריא: כז וכד צבא דנאול
לאכאייא חטפוהו אחא וכתחבו לתלמידא דנקולניה
וכד אזל עוזר סגי ביד טיבוחא לכלהון מהימנא:
כח תקיפאיות גיר דרש הו לנקלב יהודיא קוט בנשא
מהוא הו מן כהבא על ישוע דמשיחא הו:

קפלאון יט

(דראפּרא חדר בשבא דפּנְשִׁיקּוֹסְטִי)

א וכד איהוהו הו אפלו בקורנתוס אתחברך פולוס
שאטְרוֹתָא עלייא לאפסוס: ב ומשאל הו לא תלמידא
אלין דאשכח חטן דאן קבלתון רוחאDK וקודשא מון
דרימנטון

זהימנהון ענו ואמרין לה ואף לא אין אית רוחא שפיא
לן : ג אמר להון ובטנא עמדוון אמרין, במעמודויהה
דיוחנן : ד אמר להון פולוס יוחנן עטער מעפודויהה
דתיבותא לעטמא כד אמר זנהימנוון באינא ואתא בחורה
זאייהוה ישות משיחא : ה וכדר הלין שמעו עמוו
בשםה וטרן ישות משיחא : ו וככ עלייהון אירא
פולוס ואתא רוחא דקורשא אליהון וממלין ההו בלשן
לשן ומתקבין ההו : ז הווין ההו כליהון דין אנשה
חרעס : ח ועל ההוא פולוס לכונשתא ומטלל ההוא עין
בגלא ירוחא תלחה ומפיס ההוא על מלוכה ואלהא :
ט ואנשין מנהון מהקשין ההו ומתרין וטחין לא/orחא
וזלהא קודם כנסא לעטמא הייזין ארתק פולוס ופרש
טנהון למלמיזא וכל יום מטלל ההוא עטהון באסcoleא
בגברי דשמה טורנוס : י והוא הות שניין תרתין עד
מא רשותו מלחתא דMRIא כליהון זעמרין באטייא יהודיא
וארמייא : יא וחילא דרובא עבד ההוא אלהא באירטה
דפולוס : כב הכהנא זאף מן נחטא דעל גושטה סוררא
או רוקעת טיתין ההו וסיסין על בריהא ופרקן ההו
טנהון כורחנה ואף שאדא נפקין ההו :

(זח' בשבא קומיא דבחר פנטיקומטוי)

ג צבו ההו דין אף אנשה יהודיא אילין דמחברין
הו וטומין על שאדא ונTHON בshima דמן ישוע על אילין
דאיהויה להון רוחא טנההא כד אמרין ההו טומיןן לכוז
בshima דישוע אינא דמכרו פולוס : יר אית ההוא דין
שבעה בגהוי זגברי חד יהודיא רב כהנא דshima ההוא
פרקא דעכדין ההו הרדא : טו וענא שארא הה בישיא
וזאמר להון לישוע משחוועט אנא ולפלוס ירע אנא
אנTHON דין מן אנהו : טז ושור עלייהון גברא הה דיאית
הה בא רוחא בישטא ואתחיל עליהון ושפלו אנן וכדר
שליחין ופעיעין ערקיון מן ביהא הה : יז והדא אמרעת
הו

זהות לכהן יהודיא וארטיא דעתמיין באזטסום ונגלהה
דחלטה על כהן ומתרמרם הוא שמה זטראן ישע
מושיחא: יוח וסניאא פון אלין רהימנו אהין הוו ומשטען
סקלההון ומווין בטודס דערדין הו: ייט סניאא
דין ואף חרשה כבשו כהיביהון ואיתיו אוקרו אונז קומ
כל ניש וחשבו זמייהון וסלק כספה רוכתא חמש:
כ' והכנה בחילא רבא תקפא הוות סניא הוות הימנו תא
וזאלהא: כא כד דין אשטלאמו הלין סס פולום
ברעיניה דנטכרך בכלה טקוניא ובאכאייא ונואול
לאורשלם ואטרדמא דואלה לחתון ולא לוי אף רהומי
אהואה: כב ושדר הווא הרין אנשיין מן הבן דטמשוויין
הו ליה למקדוניא לטעותאות ולארסאטס הו דין קוין
זבנא באכאייא:

(זחיד בשבא דחרין דבתר פנטיקופשי)

כב הוא הוא דין בהו זבנא שגושיא סניאא על אוורהה
וזאלהא: כד איתם הוא דין חטמן עבר סאמא חד דשמה
הוא ומתרירום עבר הוא נושא דסאמא לארטטומים ומוחר
הוא לנני אומנותה יופרגא רבא: כה הנא כנש
אנון לבני אומנותה לכהן ולאילין ופלחין עטמאן ואטר
להון גבריא ידען אנתון דתאנגרותן כליה מן הנא הי
פלחנא: כו' ואף אנתון שמשין אנתון וחוץ אנתון
דלא הוא בלבד לבני אפסום אלא אף לסונגאא דכליה
אסיא אפסים הפא פולום ואהפק כד אמר דלא אלהא
אנון השון דבאיידי בני גשא מוחברין: כו' ולא הרוא
צבוחה בלבד מתחפרסיא ובטלא אלא אף הו היכלא
דארטטומים אלהא רבחא מתחשב לה איך לא מודס
ואף חו אלהא דכליה אסיא וכלהון עטמא סנדין לה
מתחשמא: כה וכד שמעו הלין אחתלו היזהא וקען
הווערמן רבא הי ארטטומים דאפסיא: כט ואשנהשות
כליה פדיינטה ורעהו אכחווא ואזולו להווארון וחטבי
אובבל

כתבא דפרנסים דשליחא ב מט

אוכלו שמהן לנאים ולאורטרכוס גברא מקורניה בני
לויטה ופולוס :

(וזה בשנאי דג ובתר פנטיקוסט.)

ל ופולוס צבא הוא ונעול למתאטרון וכלאוהי תלמידא:
לא ואפ' רושא דאסיא מטל ורחמותיה היו שרו בינו
פנה דלא נטל נפשה ונעול למתאטרון : לב' כנשא
דין דאיתו היו בתואטרון טב שניישין והוא זאגראנא
אחרניתא קען هو סニアא דין מנהון לא ידען هو
מטל מנא אתכשו : לנו עמא דין דיהורייא דאיתו
הוא תמן אקימו מנהון לגברא יהורייא דשמה הוא
אלבסנדروس וכדר קם אונף איזה וצבא הוא וגפק רוחא
לעמא : לד' וכדר ידען דיהורייא הוא קעו כליהן בחד
קלא איך שעין תרתין דרבא הי ארطمיס דאסיא :
לה' ושל' אנון רישא דמדינתא כד אמר גברא אפסיא
טנו גיר טן בני נשא דלא ירע למידינהא דאסיא
דכומרתא chi וארטמייס רבתא ולצלמה ומון שמיא נחתה:
לו מטל הכליל דлокבל הרודאנש לא משכח לאמר
ולא לכון דחהווון שלין ולא העברון מום בסורהבא:
לו' איתהון נור לגברא הלין כד לא היכלא חלצו
ולא צחיו לאלהתן : לח' אין זין הנא דימשרוים וכני
אומנותה אית להון זינא עס אונש הא אנתופטוס
במיטריה אומנא אנון נקרבען הו עס חד : לט' וען
הוא דטודם אחרין בעין אנטון בדוכטא דיהיבא מן נמוסא
לכמושיא טשחרא : ט' מטל דאף השא בקינרונות
קימין דנחרשא איך שנושא דלא משבחין וגפק
רוחא על כנשא דיזמא היגא דאתכשין בטלאית ואשתגשן
דלא עלהתא : טא וכדר הלין אמר שרא לכנשא :

קפלאון ב

ג' ובתר דשלוי שנושיא קרא פולוס לתלמידיו וביוא
אנון

ג

כתבא דפרוכס'ים רשליהא ב

אנון ונשך אנון ונפק אזל לה לטקוניא : ב וכד
אהכרך אנון לאתרותה הלין וביא אנון במלא סגיאתא
אתא לה להלס אתרא : ג והוא תמן תלתא ורוחין
טבזו דין עלוי נכלא יהודיא כד עחד הוא למאזל
לסורייא ואתחשב דנהפוך לה לטקוניא : ד ונפקו
עומרה עד מא לאסיא סופטרוס דמן ברואא מדינהתא
וארופטריכום וסקונדוס דמן תסלוניקה וגאים ומן דרכיו^ו
מדינהתא ושימחאות דמן לוסטריא ומן אסיא טוכיקום
ושרוופיטום : ה הלין איזו קוטין וקייוו לן בשראוס :
ו חנן דין גפקן מן פיליפוס מדינהה דטקוניא בחר
יומחה דפטירה ורדין בימה ואthin לטרואוס ליוםהא
קיטשא והוין תמן יומתא שביעא :

(דענידא)

ז בימטא דחד בשבא כד כניישין דנקצא אוכרכשטייא
טמפלל הוא עטהון פולוס משל דליומא אחרנא עתיד
הוא ונפק לה ואגרו הוא לממללו עד מא לפלגה
דליליא : ח ואית הוא תמן למפידא דנורא סגיאא
בעליתא הי דכניישן הוין בה : ט ויתח הוא עלימא
חו דשמה הוא אושיכום בכחות ושמע ושבע בשנהא
יקורתא כד אגרו הוא בטלאה הו פולוס ובשנהה נפל
הוא טן תלתא מדירין ואשתקל כד מיטה : י ונהת
פולוס נפל לעל מנה ועפקה ואמר לא התזיעון טפל
דנפשה בה הי : יא כד סלק דין קצא להחטא וטעם
והוא טמפלל עד מא לסלק צפרא והירין נפק דנאול
ביבשא : יב ודברוהי לעלימא כד הי וחדיו בה
רורבאייד : יג חנן דין נחנן לאלפא ורדין לוועדא
דחסום טפל דמן תמן עהייזן הוין דנקבלויזו לפולוס
הכנא גיר פקד הוא לן כד אזל הוא בויבשא :
יד כד דין קבלניהי מן חסום שקלוייה באלפא ואthin
למייטוליגי :טו ומן תמן ליוםא אחרנא ורדין לוכבל
כיווע

כתבא דפרנסים דשליחא ב נא

כitos גורחתה ותוב ליומא אחרנה אתין לסתום וקווין
בטרגליון וליום אחרנה אתין למיליטוס : טז פסיק
הוא לה גיר לפולוס דעתבריה לאפסוס דלמא נשוחד לה
חמן מטל ומסרבה היא דאן משכח זומא דפנשקסטה
באורשלם נבדוייה :

(זקיישא ואבהתא)

א זמנה מן מליטוט שוד איתו לקישיש עדתתא
דאפסוס : יח וכד אטו לותה אמר להון אנהון ידען
אנחן דמן יומא קדמיא דעלת לאסיא אייננא האיז
עטמאן כליה ובניא : יט כד פלח אנא לאלהא
במכיקותא סגיאתא ובודטעא ובבינוי אילין דעתן הו
על נכליהון ריהודיא : כ ולא בסית במשום דפקה
הוא לנפשתכו דאכזרו לכון ואלף בשוקא ובכתא :
כא כד מסחר היהת ליהודיא ולארמיא על היבותא
דלות אלה והימנותא בתרין ישוע משיחא : כב והשא
אנא אסיד אנא ברוחא ואזל אנא לאורשלם ולא ירע
אנא מנא ארעל כי : כג ברם רוחא דקדושא בבל
טרינא מסחר לי ואמר דאסורה ואולצנא עתידין לך :
כד אללא לי לא חשיבא נפשי מרם איך דאלשם רוחשי
ותשתפה דקלתמן מון ישוע דלסחה על סכנתא
דטיבותה דאללה : כה והשא ידע אנא זחאב
פרצופי לא חווין אנחנו קלפון אילין דאתרכות אכורות
לכון מלכotta דאללה : כו מסחר אנא לכון יומא
זיוונא דרכא אנא מן דטא דקלפון : כז לא גיד
اشתאלת דאורעכון כליה צבינה דאללה : כח אודהלו
הכיל בנפשכו ובכלה מרעיתא הי דאקימכון בה ורוחא
דקוריشا אפיקופא דחרען לעודפה ומשיחא תוי דקנה
ברמתה : כט אנא גיר ירע אנא דמן בתר דואול
אנא געלון עטכון דאבא תקיפה ולא חיסין על מרעיתא :
ל ואף מגנון דילכון נקומו גברא מטלאי מעקמתהא
אייך

G 2

איך דנהפכו לטלטירא דנאולן בתרהון : לא מטל
הנא הוייתו עירין ועהידין ושניא תלתא לא שלרת
בליליא ובאיימתא כד בדמעא טרפה אנה לאנש אנש
מניכון : לב והשא מגעל אנה לכון לאלהא ולמלתא
דשיכוהה דהוא משכחה בנייא לכון ובהבא לכון יורתאנע שם
כלHon קדישא : לנ כספא או ובהבא או נחתא לא רגה :
ldr ואנthon ידען אנתון לסנוקותי ולאילין דעתך
شمשי הלין אידי : לה וכל מום חוייחון הכנא ולא
לטלאא ולמאזע דאיילין דבריהין ולטעהוו מלויי זמרן
ישוע טשל דהו אמר וטוכוחה לאיגנא דוחב יתריד מן
אינא דנסב : לו וכור הלין אמר קעד על בורכווי
וצלי וכלהון אנטש עטיה : לו והוות בכחא רבחא
בכלHon ועפקותי ומנסקין הו לך : לך יתיראית
דין משהנקין הו על הי מלתא דאמור דתוב לא עתיזון
דנחוון סרצופה ולויוהי עד מא לאלפה :

קפלאון כא

א ופרשן מנהון ורדין פריצאות לקו גורחא ולווטא
אחרנא אתין לרודוס ומון חטן לפאסטרא : ב ואשכחן
חטן אלפה דאולא לפוניק וסלקן לה ורדין : ג וטשין
עד מא לוט קופרווס גורחא ושבקנה לסתלא ואתיין
לסוריא ומון חטן מטשין לצור חטן גירอาท הוא לה
לאלפה לטגחו טענהה : ד וכד אשפחן חטן תלמידא
קויין לוחהון יומתא שביעא ולהילין אמרין הו כל יוסט
לפולוס ברוח דלא נאול לאורשלם : ה ומון בתר הלין
יומתא נפקן דנאול באורה ומלוין הו לן כלHon הנוין
ונשיין ובניין עה מא לנבר מן מרינטה וקעדי עלי
בורכיהו על יד יטא וצליו : ו ונשכן לחזרא וסלקן
לאלפה וחככו הננו לבייסהון : ז הנק רדוין רדוין טן
צוד ואתיין לשכו טוינחה ווּהַמִּן שְׁלָטָא לאחא והכון
ושריין

ושרין צאידיהון יומא חד : ח ולימוד אחרנא נפקן
ואחין לkersiyא ועלין שרין בכיתה דפיליפס מסברנה
איינא דאיתו הי הוא מון שבעא : ט ואית הויל לה בנהא
בתוכה ארכט ומכהנבן היינו י . וכד איפין חטן יומתא
טנייא נחת הויל מון יהוד נכיא חד דשמה הויל אגנום :
יא וועל לוון ושקל ערכטה וחצוי זפלוום ואסר
רגלא דעתשה ואיזותה ואטער הכנא אמר רוחא וקורושא
זגברא מורה ועורך הדא הכנא נאסורונה יהורייא
באורשלם ונשלטונה באידי עטמא : יב וכד הליין
מלא שמען בעין פנה חנן ובני אהרא דלא נאול
לאורשלם :

שנ' הידין ענא זאמר פולוס מנא עבדין אנחוון דבכין
אנחוון ושהקון אנתון לה ללבין אנט גיר לא הווא דאתאספּ
בלחווד מטיב אנא אלא אף דאמות בארושליך חלוף
שמה וטרון ישוע משיחא: יד וכד לא אהטפּיס לן
בהלן לן ואמרן דצביבה דטרון נהווא: טו ובחר יומתא
הליין לאחטיבן וסליקן לן לאורשלם: טו ואחו הו עטן
אנשא תלמידיא מן קסרייא כד דבירין עטחון אהא חד
מן תלמידיא קומטיא דשםה הוא טנסון ואיזחווי הוא
מן קופרוס דנקבלן כביהה: יז וכד אחין לאורשלם
קובלון אהא חדיאירת: יח וליאמא אחרגנא עלן עט
פולוס לות יעקוב כד איתה הוא לומה כלהוון פולוס בתר
יט וייבן להוון שלטה ומשחתע הוא להוון פולוס בתר
בתר כל טא דעכבר אלהא בעממא ביחסעהה: יט
ב וכד שמעו שכחו לאלהא ואמרו לה חזא אנטא
אנחוון כמא רבען אית בייחוד אילין והימנו וכלהוון הליין
טננא אנון דטנופא: כא אהתאמר להוון דין עלייך
וזטוף אנט גנפרזון מן מושא כלהוון יהויאך דבעטמא
בר אמר אנדא ולא גהוון גורין' בניהוון ולא בעירוא
דטנופא

דנמוסא נהוּן טהילין כב טשל הכל ומשתמע א
 הי להוּן דאתית לכא: כג עבד מזב זאמרין לך
 אית לן גברא ונדריר להוּן רנתוכין: כד דבר אנן
 וול אהדיכא עטיהוּן ואפק עליהוּן נפקתא איז דגערען
 רישיהוּן ומהיידעא לכל נש דמדף דאתאמיר עלייך געל
 הוּן ואננת לנמוסא שלם אנרת וגטר: כה על אילין
 דהימנו טן עטמא חנן כחנן דנהוּן נברין נפשוּן טן
 זרביחא ומן זניאת ומן חניאת ומן רמא:כו הידין
 פולוס ברבר אנן לגברא הלין לויומא אחרנא ואחרבי
 טמהון ועל איז להיכלא כד מודע להוּן מוליא זיומהה
 דתוקיחא עד מא דאתקרב קורבנא דאנש אונש מנהוּן;
 כו וכד מטי יומא דשבטא יהודיא ומן אטיא הזואה
 בהיכלא וגריוּ עלהוּי עטמא בלה וארמיוּ עלהוּי איזדיא:
 כח כד מבגני ואטרין גברא בני ישיל עררוּ הנא
 הוּן גברא דליךכל עטמא זילין מלך בכל זוכה ולוקבל
 נטוסא ולוקבל אחרא הנא ואפ' לאורמיאஆעל להיכלא
 זיבנה לאברה הנא קדושא: כת קרמוּ הוּן ניר הוּן
 עטמא לטרופים אפסיא במדינתא וסברין הוּן רעם
 פולוס על להיכלא: לד אשtagשת כליה מדינתא
 ואהכנשו כליה עטמא ואחוּהוּי לפולוס גרוּהוּי לבר טן
 היכלא ובר שעטה אתחתו תרעא: לא וכד בעא
 הוּן כנשא למקטלה אשחתערת לכיילרכא דאספיר
 דבלה מדינה אחותזאת לה: לב ובר שעטה דבר
 ל�נטרוגא ולאסטרטיוּטא סגיאא ורהתוּ עלהוּן וכד חזע
 לכילירכא ולאסטרטיזא בהלוּ טן זמחין הוּן לפולוס:
 לג וקרב לוּתחה כיילרכא ואחותה ופקד זנאסרונה
 בתורתין שלן ומשאל הוּן גלוּהוּי רמנג ענד:
 לד וקען הוּן עלהוּי אנסא מן אבלוס מרד טרכ וטשל
 קעההן לא משכח הוּן למוצע איזא הי שריותא ופקד
 זנובלונה לפרשיותא: לה וכד טשי פולוס לדרנא
 טענוּהוּ אסטראטיוּטא מטל קיטרא ועטא: לוּ אקא
 הוּן

הוא גיר בתורה עטא סנייאא וקעין הו ואמרין שקויליהה:
 לו' וכד משי למל למשריהם הוא פולום אמר ליכילורכא
 אן טפס אנתה לי אמלל עטך הו דין אמר לה יונאיות
 ידע אנתה: לח לא הייתה אנתה הו מצרייא זקס נברון עבדי
 הלין אויתם ואפקת לモברא ארכניא אלפין נברון עבדי
 בישתא: לט אמר לה פולום אנה גברא אנה יהודיא
 מן טرسוטס זקליקיא מדיניתא ידיעתה דבה יליד אנה
 עבנא אנה טנק אפס לי ליטטלו לעטמא: ט וכד אפס
 לה קס פולום על דרגא ואיזע הו להון איזדה וכד
 בהלו מילל עטහון עבראית ואטר להון:

קפלאון כב

א אחא ואבחתא שםעו מפק ברוח ולוחבן: ב' וכד
 שמעו דבעראיות טמפלן הו עטහון יתראיות בהלו
 ואמלל להו: ב' אבא גברא אנה יהודיא וילד אנא
 בחרוסוטס זקליקיא אתרבייה גיר בהרוא מדיניתא על גנב
 דגלוהי דנטלאיל ואחרדיית גטראית בנומזא דאבחתען
 ואיתוי היה טפנא דאללה איך מא זאף אנתון קלכון
 איתיכון: ג' ולהדא אורחא רדפת עד מא למתוחא כד
 אסר היה ומשלם היהו לביית אסירה גברא ונשא:
 ה' אכמא דסחר עלי רב כהנא וכלהוּן קשיישא ומנהוּן
 קבלתא אגרתא דזאול לות אחא דבדור מסוק דאף להנוּן
 דאית היה הוי חמן איתה אגן לאורשלם כד אסירין ונקבלוּן
 טפס בדישא: ו' ועוד אול היה ושרית טמטה אנא
 לדורטסוק בפלגה דזומה טן תחית שליא טן שטאט אולג
 צלי נזהרא סונייאא: ז' ונפלת על ארעה ושמערת
 קלא דאמיר הו לי שאל שאל מנא רוף אנתה לי:
 ח' אנה דין עניהם ואמרת מון אנתה מרוי והוא אמר לי
 אנה הו ישוע נזריא דאגה רוף אנתה: ט' ואשא
 דזירג הו עמי מה גזהרא קלא דין לא שמעו והו
 דטמפל

דטמלו הו עמי : י ואמרת טנא עבד MRI ומזה
 אמר לי קום זל לדרטסוק ותמן נטהל עטך על כל
 טום רטפקד לך דתבער : יא וכד לא מתחזא הו א
 לי משל השבוחה דנוהרא הו אחוזני באיזו הנין דעת
 הו וועלית לררטסוק : יב ובגרא חד חנפיא כאפא
 בנמוסא איר דסדורין עלהון כליהו יהוליא ותמן אטה
 לותי : יג ואמר לי שאל אח' פחה עיניך ובה בשעתא
 אמתחן עיני וחרת ביה : יז ואמר לי אלה דאכהתן
 אקיינך למדע צבונה ומחוז לזריקא ותשטע קלא מן
 פומה : טו ותווא לה סחרא לות כליהון בני נשא
 על כל מא וחוזית ושמערת : טז והשא מנא משתוור
 אנרג קום עטד ואחדכא מן חטהיך כד קרא אנרג
 שמה : יז והפכת אהת לא כאר אורשלם וצלחת
 בהיכלא : יח וחויה כחווא כד אמר לי אסתורה
 ופוק לך מן אורשלם משל דלא מקבלין סחדותך ועלוי
 יט ואנאי אמרת MRI אף הנון ידען דאנאי משלם הוית
 לבית אסירה ומחז היהת בכל כנושין לאילין דמהימני
 הו בך : כ וכד מהאשר הו הא דמה דאסטפנוס סהדק
 ואפ אנאי אמרהון קאם היהת ושלם היהת לצביבהו
 דקשולהי וגטר היהת מאנא דאיילין דרגטין הו לה :
 כא ואמר לי זל דאנאי משוד אנה לך לרווחא למכוון
 לעטמא : כב וכד שמעהו לפולווע ער מא להדא
 מלכא ארימו קליהון וקעו נשתקל מן אריעא אינאי דהכנא
 הו לא גיר ולא לה למחה : כג וכד מבנין הוו
 ומשוין הו מאניהם וטסקין הו חלא לשמייא : כד פקד
 בילריכא דגעלווה למשרואת ופקד דבנגרא נשתאל אך
 דנדע דטשל אידא עלחא קטין הו עלה : כה וכד
 מתחזוי בערקה אמר הו פולווע לקשרונא דקאסם הו א
 עליהו מפס לכון לנברא רהומיא ולא מהיב וחתנוון :
 כו זכד שטע קנטרונגא קרב לות בילריכא ואמר לה
 מנא עבר אנט הנא גיר גברא רהומיא הו : כז וקרוב
 לחתה

לחתה כלירכא ואמר לה אמר לי אנטה רהומיא אנא
אמר לה אין : כח וענא כלירכא ואמר לה אנטה
בכשפא טניא קניתה לרהומיאת אמר לה פולום אנטה
דין אף בה אטלאות : כט ומחרא פרקו להן דבעזין
חו לטנגודותה ווחל כלירכא כט יlf רהומיא חוו על
דפכראה הווא :

(צפרא דערובתא דזקיפותא)

ל וליזט אחרנא צבא הוא למוש שריוראת רמנא הי
קטנרטונטא דטיטין הוו טלויל יהויזא ושרייה . ופקד
דנאהון רב כי הינה וכלה כנשא ודרישיהון ודבר לפולוס
וואחת אקייטה בינהון :

קפלאון כב

א . וכד חר פולוס בכנשאון אמר גברא אחוי אנטה
בכל תארותא טנאה אטדרברת קום אלה עד מא ליוםנא :
ב וחנניא כהניא פקד להנן דקיטין הו על גנמיה
דנמהונה לפולוס על פומה : ג ופולוס אמר לה דעתיך
הו אלה דנמץיך אסתא מהורתא ואנתה יתב אנטה דאן
אנת לי איך דבנמפעא כד עבר אנטה על נמוסא ופקד
אנת דנמחוני : ד ואילין דקיטין הו תמן אמרון לה
לכהנא דאללה מצחא אנטה : ה אמר להן פולוס
לא ידע היית אחוי דכהנא הו כתיב והוא דירושא
דעטך לא חלוט : ו וכד יונט פולוס ומנה דעתט
איומהי זזוקיא ומנה דפרישא קעא הו בכנשא גברא
אחוי אנטה פרישא אנטה בר פרישא ועל סברא דקיטחא
דטיחא מתחון אנטה : ז וכד חרא אמר נפל חד בתדר
פרישא זזוקיא ואחפלה עטאו : ח זזוקיא גיר אטמיין
דלית קימחה ולא מלאכא ולא רוחא פרושא דון מודין
בכליהן : ט והוא קלא רבא וקמו אנטה ספרא מן
בנה

H

בגא דפירושא ונצין הו עמהון ואמרין לא משכחינו
טום וביש בהנה גברא אין דין רוחא או מלכא מלל
עטה טנא אית ביה בהדא: י' וכד הוא שגושיא רכא
בינהון דחל הוא כילרכא ולמיא נפשונה לפולוס
ושלח לרוהומי דנאthon נחטפונה מן מצעתהון ונעלונה
למשrichtא: יא וכד הוא ליליא אחיזו לה מרא לפולוס
ואמר לה אתחיל מTEL דאריך דאסחרות עלי באורשלט
הכנא עתיד אנה דאף ברהומי הסחדה

(זהלה שעין וערובხא זוקיפוחא)

יב' וכד הוא צפרא אתקנשו הו אנשין מן יהודיא
ואהחרמו עליהון דלא נאכלון ולא נשחון עד מא
דנקטלונייה לפולוס: יג' הווין הו דין הנון דאקיטו
בטומחה הנא קירמא יהיר מן ארבעין גברין: יז' ואתקרבו
לוט כהנא ולוט קשיישא ואמרין הו דחרמא אחרמן עליין
דמום לא נטעס עד מא דנקטול לפולוס: ט' והשא
בשו אנתון ורישא דכונשתא מן כילרכא דניתויהי
לותכון איר בעין אנתון דחצבן שריראית פוערנה וחנן
מטיבנן דנקטלויה עד לא נטשטא לותכון: טז' ושמט
הוא בר חתרה ופולוס אפרנסנא הנא ועל למשrichtא
ובדק לפולוס: יז' ושור פולוס קרא לחד מן קטרוגנא
ואמר לה אובל לעלמא הנא לוט כילרכא אית לה
גיר מודם דנאמר לה: יח' ורבירה קטרוגנא לעלמא
ואעללה לוט כילרכא ואמר פולוס אסירה קרני ובטע
מניא דאייתי הנא עלמא לותך דאית לה טdem דנאמר
לך: יט' ואחרה באירה כילרכא לעלמא ונגודה לחדר
גבא ומשאל הוא לה ומנא איתך לך דנאמר לי:
כ' ואמר לה עלימא יהודיא אתחשבו דנביען מנך
וזחזרת לפולוס מהר לנשחון איר צבוי טdem יתיר
דנאלפונ מנה: כא' אנת הכל לא חתפיים להון הא
גיר ויתיר מן ארבעין גברין מנהון נטרין לה בכמאניא
ואהחרמו

כתבא דפרכים דשליחא כד נת

זאת רומו על נפשוון ולא נאכלוון ולא נשפטון עד מא
דנקטולניה והא מטיבין וטקוין לשוויך : כב ושויה
כילדרא עלמא כד פקודה דאנש לא ידע דהליין בדקת
לי : בן וקדא להרין קנטרוונן ואמר להונן זלו עתדי
רוהומיא מאטין דנאולון לקספרא ופרשא שבען ושידי
ביטニア מאתין דנפקון מן חלה שעין בליליא : כד טיכו זין
אף בעירא איך דברכובנה לפולום דגפלטונייזו לחת פיליכס
הגמנוא : כו וכתח אגרתא זיהב להונן דאית
בה הכנא קלודויס לוסיים לפיליכס הגמנוא נציחא שלם :
כו לנברא הנא אחדו יהודיא איך דנקטולניה וקמרא
אנא עט רוהומיא ופרקחה כד יLEFT רוהומיא הו :
כח וכח בעה הייתה לטרע עלהא דמטלהה ראשין הו
לה אוחתרה לכנשהון : כת ואשכחת דעל זאטמא
דנטושהון ראשין הו לה ועלהא דשויא לאסורה או לטעות
לית הו לאו לותה : ל וככ אתבדק לי נכלא בכטאנא
דעכדו עליה יהודיא מהרא שורחתה לותך ופרקחה
לקשנרכוה דנאthon ונאמרון עטה קרטיך הויליכ :
לא הידין רוהומיא איך דזאפקו זכרוהי לפולום בליליא
ואייהוי לאנטיפטרוס מדרינא : לב ולויומא אחרנא
שרו פרשא לרגלא חבירהון דנהפקון למשריהא :
לג ואיחוהי לקספרא זיהב אגרתא להגמנוא ואקיומו
קדמויה לפלום : לד וככ קרא אגרתא משאל הו
לה דמן איזא הופרביא איהוהי וככ יLEFT זמן קליקיא
אמר לה : לה שמע אנא לך מא דאתו קטרגנד
זפקד דנטורונה בפרטין דהרוודס :

קפלאון כד

(פלגה זערובתא דזוקיפוחא)

א. ומן בתר יומתא חמישא נחת חננייא רב להנא
עס קשייא ועם שרטלום רהטרא ואודע להגמנוא על
פולום : H 2

פолов : ב וכד אתקרי אף הוא טרטלוס טקטרוג לה
 ואמר : ג בסוגיא רשניה עטרין מטלח וחנחותא
 סגיאתא הו לעמוא הנא בשקל טענך וככל בכל דוכא
 מקבלין טיבוח נציחה פילכש : ד דלא דין נלאיך
 בסגיאתא בעא אנא מנק דהشمט למיכוחן בפסיקתא:
 ה אשכחן גיר לגברא הנא ראיותה משחתנא וממיר
 שגושיא לבלהון יהודיא ובבליה ארעה רישא הו גיר
 דיוולפניא דעתרויא : ו ויהיכלן צבא למסיבו וכד
 אהדרנייהי בעין דבדמייהי איך דבנומוין : ז אהא דין
 לוסיטס פילרכא ובקשיירא סגיאא טן איזין אשוויה ולאך
 שורה : ח ופקד לקשרגנוייה דעתחון לוועך ומשכחה אמרת
 כד משלאל אנטה לה דתאלף מנה על כליהן הלין דמקטרגן
 לה : ט ארייבו דין עליהי אף הנון יהודיא כד אמרן
 דהlin הכנא אנן : י ורמו הגטונא לפולום דנמלל
 ענאג פולום ואמר טן שנייא סגיאתא ידע אנא דאייהין
 דין דעמא הנא ומTEL הנא חריאית נפק אנא רוחא
 על אפי נפשי : יא כד משכח אנטה למדוע דלית לא
 יתרן טן פרעסר יומין דסלקרת לאוישלט למסגד :
 יב ולא אשכחוני דטמפל אנא עס אנש בהיכלא ואף
 לא כנשא וכנש אנא לא בכנושותהן ולא במורנאה :
 יג ולא זנחוון משיא באידיהן קרטט על מוד דהשא
 מקטרגן לי : כד ברם דין חזא מודא אנא דבה בהנא
 يولפניא דאמרין בה פלח אנא לאלהא דאבהי כד מהוימן
 אנא לבלהון וכתיין בנמוסא ובביביא :טו וכד איט
 לי סכרא על אלהא איניא דאף הנון הלין מסברין
 דעתירא ותחווא קימחא דמן בית מיהא דכאנא ודעלוא :
 טז מTEL הנא אף עטול אנא דהארתא דכיתא תחוא לי
 קדם אלהא וקדם בני אניות אמיגאייה : טז לשנין דין
 סגיאן אמתה לות בני עמא דיל' ואטל זוקפה ואקרוב
 קורבןא : יז ואשכחוני הלין בהיבלא כד מודי אנא
 לא

כתבא דפרוכס דשליחא כה סא

לא עס בנסחא ואף לא בשגשcia : יט אללא אין דשנשו
אנשין יהודיא דאתו מון אסיא אילין דולא הוא דנקומין
עמי קדמיה ונקטרנו מודם דאית להו : כ או ההו
הליין נאמרונו מנא אשכחו בי סכלותא כד קמת קדם
כנשחון : כא אללא אין הוא מלהת דקעה כד
קאם אנא בינההן רעל קימוחה דמיוחא מתחדרין איזא
ויטנא קומיכון : סב פילcum דזין מטל דזעט הוּא לה
לאורחא הרא מליאית תהי אנון כד אמר דמא זאת
כיליוכא שמע אנא בינההן : כג ופקד לנטראניא
דנטריוהי לפולוס בנוחא ודלא אנטש מון ירעוהי נחכלא
ונhoe משמש לה : כד ומון בתה קליל יומתא שדר
פילcum וזרוסלא אנטחה דאיתיה הוּא יהודיאת זקרו לה
לפולוס ושמעו מנה על היינוחא דמשיחא : כה וכד
טמפל הוא טעהון על זדיוקחא ועל קידושה וועל
דינא ועתה אהטלי וחלמתא פילcum ואמר דחשא זל
יאממי דנהוּא לי אתרא אשדר בתיך : כו סבר הוא
גיר דשוחרא מתייחב הוא לר' מון פוליס מטל האריא
אטמניאית משור הוא טיפה לה ומTEL הוא עטיה :
כו וכד מי לה הרטין שניין אחראניא הגטונא אהא הוא
לווחתה דמתקרא הוא פרקיוס פהסתום פילcum דזין אין
דנעכְר טיבותא בייהודיא שבקה לפולוס כד אסיר :

קפלאון כה

א זכר אהא פהסתום לקסורי בתה תלתא יומין סלק
לאורשלט : ב ואודעהי רבוי כהנא ורישא דיהודיא
על פולוס : ג וביעין הוו מנה כד שאלין לה הוא
טיבותא דנשדר ניטהידי לאורשלט כד עברין הוּא כמאנא
באורה דנטטלויביה : ד ופהסתום פני פתגמא דפולוס
מתנטר בקסroi ואנגא טארהב אנא דצחוק : ה אילין
הכיל דאית בכון דטיא באיזיכון גחתון עמן ועל כל
סכלו

3 H

סב' כתבא דפרוכסיס דשליחא כה

סבלו דיאת בה: גברא נקטרונו: ו' וכד הו א חטן
 יומתא חמניא או עסרא נחת לה לקסריא ולזימא אהרנא
 יהב על בים ופקד רניהם לפולום: ז' וכד אתא חדrho*ה*
 יהודיא דנחתו מן אורשלם ורשニア סגיאא וקשייא מיתין
 הו בשרה אילין ולא משכחין הוו דנחוון: ח' וכד
 פולום נפק הו רוחא ולא אסכל מרכ לאל בנמוסא
 דיהורייא ולא בהיכלא ולא בקסר: ט' הפסטום דין
 מצל רצבא הוא דנרשא טיבוטא כייהודיא אמר לדין
 לפולום צבא אנת דחפק לאורשלם ותמן על הלין תחווין
 קומי: י' ענאנ פולום ואמר על בית קסר קאם אנטא
 הרכאו הו זוק לי למתחנו לא מודם חשתה יהודיא
 איך זאף אנת יודע אנת: יא' ואן סבלואה לי ומרים
 דצוא למותא לא משחאל אני סאן מותא אין דין לית
 צאייד' פום מן הלין דמקטרונו לי לא איש יהב לי
 להון מותבת בוגנויי דקסר קרא אנטא: יב' הדין
 הפסטום מלל עט בני מלכה ואמר בנן קסר קריית
 לות קסר אזל אנת:

(ותשע שעין וערובתה דזקייפה)

יג' וכד הו יומתא נחת אגריפום מלכא וברניקה
 לקסריא דנסאלון שלמה ופסטום: יד' וכד הו לותה
 יומתא אשתי פפסטום למלכא דינה דפולום כו אמר
 גברא חד אסידא אשתקן מן אידי פילcum:טו' וכד
 הוית באורשלם אודען לי עלייה רבי כהנא וקשייא
 דיהודיא וכבע דאעכד להון דינאמנה: טז' ואמרות
 להון דלית עידה לרחותיא דנחלון ברנשא מותבתה
 לקטלא עד טא דנאחא בעל דינה וכסוייה באפניה
 ונהייב לה אתרא למפק ברוחא על מא זמתרשא:
 ז' וכד אתא לא דלא חוהיא ליום אהרנא יתברא
 טל בים ופקודת נינתנויה לי לגברא: יח' וקמו עטה
 קטרונגנויה ולא אשכחו מרכ אשיגא בישא דנחוון עלייה
 ז'

איך טא דסבר היה : יט זאטמא דין מוט מטה על
זחלטהון אית הוא להונ לותה על ישוע אנטז זמיה הו
דאמר הוא פולוס דחי הו : כ וטטל ולא קאמ היה
אנא על בעטא דהילין אמרת הזות לפולוס דאן בעא אנטז
דחהול לאוישלן וחמן התדיין על הילין : כא הו דין
בעא דנחנתר לדינה ודקסר וכקדות דנחנתר ער מא
דאשוריוהי לות קסר : ככ אמר אגרפוס צבא היה
דאשוריוהי לגברא הנא ופהסתום אמר ולמחר שמע
אנת לה : כג וליומא אחרנא אחא אגרפום וברניא
בוזחא סニア נעל לבית דינא עס כילרכא ורישא
דמרינטא ופקד פהסתום ואთא פולוס : כד ואמר
פהסתום אגרפום מלכא וכלהון גברא דאייתיכן עטן על
הנא גברא דחוין אנתון כליה עמא יהודיא קבלני
באוישלן והרכא כד קעין ולא טוב ולא להנא דנהא :
כה אנא דין אדרחת ומוטס ושוא למוחא לא עיר
לה ומטל דהו בעא דנחנתר לדינה ודקסר פקדת דנשודה :
כו ולא ידע אנא טנא אכחוב עלווי לcker טטל
הנא צביה למיתויה קדמיכון ויתיראיית קומיך מלכא
אגרפא ומוא דאשחאל' דינה משכח טנא אכחוב :
כו לא גיר ולא כד משורין גברא אסירה שלא
נפאמ סכלותה :

קפלאון כו

א ואמר אגרפום לפולוס מפס לך לממלטו על אפי
נפץ היון פולוס פשט אידה ונפק הוא רוחא ואמר :
ב על כל מא דמתרשא אנא טן יהודיא מלכא אגרפא
סבר אנא על נפשי דטובניא אנא דקורמייר יומנא נפק
אנארוחא : ג יתיראיית דידיע אנא דטפס אנט בכלהון
זאטמא נומוא ריהוויא משל הנא בעא אנא מנך
דבטגרת רוחא חמטעני : ד ירעין אנון גיר אף הנון
יהודיא

יהודייא אין צבן נסחxon דוברי ומין תלוייה דהו לי
מן שוריא בעמי ובאורשלט : ה' מטל דמן נוגרא
טפסין כי ויזען דברלפנא רישיא דרפרושא חישע :
ו' והשא טל סברא דשוריא דהוא הו לאבחון טן
אללא קאם אנה ומתחדיין אנה : ז' דעל הנא סברא
תרת עסרא שרבען מפכון דנמנען בצלותא חפייחא
דאיממא זדליך וועלוי על הנא סברא מחרשה אנה
מן אורי יהודוא מלכא אגרפא : ח' מנא דיבין אנטון
לא ולא רגחיטן דנקום אללה מיחא : ט' אנא גיר
מן קדים סמת ברעניא דסקובלא סגיאא אסעור לוקבל
שםח דישוט נצרייא : י' הצע זעברת אע' באוחשלם
וקידושא סגיאא ארמית בית אסירה בשולטנא דקלילא
טן רבוי כהנא וכדר דטפקlein הוו טנהון אשוחופרה
לאילין רחיביו אנן : יא' ובכל כמושיא משתנד הוית
בhone כד אליך הוית דנהווען מגדרין בשמה רישוט זברוניא
סניאא דטלא הוית עליהו אפע למירוגחא אהרגניא נפק
חוים למזרוף הנון : יב' וכדר אוול הוית מטל הויא
לדרטסוק בשולטנא ובמפשנותא דרמי כהנא : יג' בפלגה
דיומא באורהחא חזית מן שמייא או גולכא האיגל עלי ועל
כל זעמי הוו נהרא דמיירן מן שם שא : כד' וגפלען
כלן על ארטא ושמעת קלא כד אמר לי עבראיות שאלו
שאלול מנא רוף אנה לי קשא הו לך לטעבעטו לעוקסא :
טו' ואנא אמרת טן אנת טרי וטרן אמר לי אנא הו
רישוט נצרייא דאגת רודף אנת : טז' ואמר לי קום
אל רגלייך פטיל הדא הו גור אפחיזאך לך דזקיטר
שטשנא וסחדא רמדס דחוונני ודעער אנת דחוונני : טז'
ז' ואפזיך מן עטיא דיהודייא וממן עטמא אהרגניא
דלאותהון משדר אנה לך : יה' דחפתה עריניהון איר
דנהפכון טן השוכא לנהייא וממן שולשנה דסונגא לות
אללה ואנקלון שובקן חטהא ופצעא עם קרייש באימוניא
דכו : יט' טשל הנא מלכא אגרפא לא קמת בהריגנא
לזקבל

בתבא דפרקסים דשליחא כז סה

לוקפל חזוא שמיינא: כ אלא אכחות מון לקויטין להנין
דכורומטסוק ולהנין רבעורשלס ורבכלהין קווריא רנהו
ואף לעטמא אכרות דנטובון וגחפנון לום אלהא דנעבון
ערברא דשווין להיבותא: כא ועל אפי הילן אחוהו
יהודיא בהיכלא זצין הוו למקטלני: כב ערובי רון
אליהא ערמא ליוםא הנא והוא קאמ אנא ומסהה אנא
לעושרא ולרבא כר מוט לבר מון טושא זביבא לא אמר
אנא אלא אלין להנין אמוני דעתינו דנהוין: כג זנחש
משיחא זרנוהא רישתא דקימטא זמן בית מיהא דעתינו
דנברן גויהרא לטעמא מעתמא: כד זמירות זמירות זמירות

(חו' בשבאה זה דברה פגשיקוסטה)

כד וכיר הכנא נפק הוא פולום רוחא קעא' הפסטוט
בקלא רמא שנית לך פולא ספרא סגעא עבדך דתשנאא:
כה אמר לה פולום לא שנייה נזירא הפסטוט אלא
טלי שורא ותקוהה ממיל אנא: כו ואף מלכא
אנריופס יתריארכ ירע עלייהון רהילין ומטל הנא עין
בגלא מטיל אנא קומתויה מטל וחוזא מון הילן מלא
לא סבר אנא זטיען לה ולא הוא במושיא סערין ז
כו מהיטן אתה מלכא אגרפה לנבייא ירע אנא דטהוימן
אנח: כה אמר לה מלכא אגרפוס בקהל מוש
מפייס אתה לי דזהוא כרטיניא: כט ופולום אמרה
בעא הוית מון אלהא בקהל ובסגי לא הוא לך בלחו
אלא אף לכלהון דשמעין לי יומנא דכהוון אכוהוי לבר
מן אסורה הלין: כל וקס לה מלכא והגטונא זברניאק
נאילין זHIGH הוו עטהוון: לא וכיר פרקו מון מטען
מטילין הוו חד עס חד זאמטרן זטראם דשווא למתויא
ולאסורה לא עכבר גברא הנא: לב ואמר אגרפוס
לפסטוט משכח הוא גברא הנא דנשתרא אלו בנין
קסור לא קרא:

קפלאון כז

א ופקד עלוהי פהסטוטס זנשתורה לות קסר לאיטליה
ואשלמה I

ואשלמה לפולוס ולאסירה אחרנא עמה לגברא חה
קנתרונא מן אספיר סבסטא דשמה הוא יוליוס
ב וכד הוות דנדרא נחתן לאלפא וזיתיה מן אדרמנטוס
טידינהה ואילא הוות לאהרא דאסיא ועל הוא עטן לאלפא
ארסטרכוס מקדונייא דמן תסלונייק מדינהה: ג ולויומא
אחרנא מטען לצין ואתחחה קנתרונא במרחמנותא
לוח פולוס ואפס לה דנאול לות רחמותיה נתתניה:
זה זטן חטן רדיין ומטל דרואה סקובלן הי אחכרק
על קופרוס: ה ועברן ימא רקליקיא ודפטפוליא
ומטין למורה מרגנאה דליקיא: י ואשכח חטן
קנתרונא אלפא מן אלכסנדריא דאלא זהת לאיטליה
זאת בכיה: ז ומטל דיקיראית רדיין הוות לוותה
סニアא למחון מטען לקובבל קינדים גורתא משל ולא
שבקא הוות רוחא דנאול תריצאית אתקרבן על קרטא
локבל סלטונא מדינהה: ח ומיחסן כד רדיין חדירה
טען לדוכתא דמחקיא למאנה שפירה: יז

(דחד בשבא זו ובחר פנטיקופטי)

ט וקריבא הוות לה מרגנאה דשם לאסיא והוין חטן
ובנא סニアא עד מא ליומא רעכבר אף יומא דצומא
דזהוניא והוא לה קנתרונא דנדרא אנש בימא וטלך הוות
למן פולוס: י ואטר גברא חזא דבאלצאג ובחושרנא
סニアא הויא מרוזיתן לא בלחוור דטובללה דאלפן אלפא
אף רגנשתון דילן: יא קנתרונא דין לקוברגנשא ולטורה
dalfa שטע הוות יתיר מן מלחי דפולוס: יב ומטל
dalfa עhn הוות לו טאננא לטסתיו בה סחוא סニアא
מן צבן הוות דנדרא קון חטן ואגהו דמשכין גנטגען
ונסתון בלטנא חד דאייהוי הוות בקרשא ומחקרה
הוא פניכס וחאך הנא לחימנא: יג וכד נשברת
רווחא דתימנא וסבורי רמטשין אין צבינהון רדיין הוין
חוורי קרטה: יד וטן בחר קליל נפק עליון-משבאת
דעלעלא דמקרא טופוגיקום אורךלוון:טו ואחתחתפת
אלפא ולא אשכח דתקומי לוקכל הוות ויהבן לאזדא
דהו:

דרה : טו ובד עברן גנותא חרוא דמתקריא קורא
 למבחן אשמהן אחונ לקרקורא : זו וכדו שקלנה מחייבין
 הווין ומתקניין לה לאלפא ומטול דותלין הוין דמלטה
 נפל במחתחה דימת אוחתנייה לאורתנוון והבותה רויין
 הווין : ייח וכדר קם לה עליין בימונא קשיא לויומא
 אחרונה שדרון-מאנו ביטא : יט ולויומא ומלה מאנא
 דילה זאלפא באידין שריין : כט זכד אחד לה שתואת
 יומתא יתירא ולא שמשא מתחזא הווא ולא סהרא ולא
 כוכבא סברא זחין כליה אתפֶק והא לדה : כא זבד
 איש מרכט לא מסתביר הוא הזרין קם פולות במחתחן
 זאטרא אלו במחפהיטון לי נברא לא רדין הווין טן קרטא
 זמחחסכין הווין מן חוסרנא ומן אולצנא הנא
 כב והשא מלך אנא לכון זחהוון ולא קעה גפשא
 ציר חרוא מנבן לא אברא אלא אין אלפא : כג אתחזי
 גיר בלילא הנא מלאה דאלפא הו זרילה אנא ולדא
 פלה אנא : כד זאמיר לי לא תרחל פולא עתיד הו
 לך למקם קום קסר והא יבה לך אלה טוהבתא לכל
 דרזין עטך : קה מטל הנא אטלכנו גברא מהיימן
 אנא גיר באלהא דהכנא הוא אכמא דאתמלל עטיך
 כו ברט לנורחא חרוא איתן לו נשחדא :

(וחדר בשכא זו נתר פנטיקוטבי)

כו ומון בחר אורבחערא יומן דטען ואחתטרפֶן בהזרויס
 ימא בפלגה זיליא סברו מלחה זלארעה מתקרבין
 גטו : כח זארמי אוקינס ואשבחו קומין עסרייך וחומ
 קליל רדו ואשבחו קומין חמישערא : כט זכד זחילן
 הווין דרלמא נשכחן לו בדוכיתא דאיית בהין שוענא
 ארמי מון חרתה זאלפא אוקינס ארכע ומצילין הו
 זגהוה יומא : ל מלחה דין בעו למערק מניה טו
 אלפא ואחתו טנה לקרקורא לימה בעלתא דנאולון בהר
 וגאסרונה לאלפא בארעא : לא זכד חזא פולוס אמד
 לקנטרונגא ולאסתראטיזטא דאן הלין באלפא לא טברין
 אנתון לא משכמץ דתחון : לב הידין פסקו אסתראטיזטא
 לחבליה

להבליה ודקרכורא מן אלפא ושכקה טעה: לנו הו
דין פולוס עוטמא והוא צפרא מפיס הוא לכלהו
דנקבלון סיירחא כד אמר להונ יומנה הא ארבעתער
יומין מן קנטא אודט לא טעם לכוון: לד מטל חרא
בעא אנא מנכון דמקבלון טאכלתא לקויטא דחייקן
מנחא גיר מן רישא דחד מנכון לא אברדא: לה וכד
הלוון אמר נסב לחטא ושבח לאלהא קום כלהו וקצא
ואקוף לטאכל: לו ואוחבייזו כלהו וקבלו תורסיא:
לו איתין הווין דין באלאף מאתין ושבעין ושת נפשן:
לח וכד סבעו מאכלותא אקלו מן אלפא וסקלו חטא
ושדו בימא: לט וכד הוא יומה ספנא איזדא הי
ארעא לא אשחוועו אלו חרוו על גנב ישא כנפה
הויא דרימא איכא דרין הוו דאן משכחא נדוחנה לאלאף:
טה וופסקו אוקינוס מן אלפא וארפז אנן בימא ושרו
רככא דסוכניא וחלו ארמנון זעירא לרוחא ונשננא
וורין הווין לאפי ישא: טא וגשט אלפא בדורחא
דרטאי בינתה תריין עוטקן דימת ואחרית בה וקס עליה
גביה קדטיא ולא מתחזע: הו נגה דין אחורי אשחרה
מן קטירה דגלא: מוד ואכזבו הו אסטרטיויטא
דנקטלון אנן לאשירא דלא נרמוני שחוא ונטרכון להונ
טנהון: מג וקנתרונא כלא אנן מן הויא מטל דצכא
הוא זנחא לפולוס ואילין דמשכחין הוו דנरמוני שחוא
פקד להונ ובקדטיא נסחן ונעבורן לאהרעה: מוד ולשרכא
על דפא ועל קיכא אחרנא דאלפא עבער אנן והכנא
כלהו אשתחובו לארטא:

קפלאון כה

(חד בשבא דה דבתרו פנטיקוסטי)

א ויטן כתרין ילפן דטיליטי מתקראי הי גורתה
וברבירא דעתרין הו בה רחמא סגייא הוין לותה:
ב זאוחזו נורא וקראנ כלען דנשחן מטל מטריא
סגייא וקורשה דאתה הו: ג ופולום שקל סוגאגא
דחובא

וזיינען

הכבד ושם על נורא ונפקת מנהון אכדנא מן רחהא
דנורא וכתחה באידה : ז' וכד הזאה ברבריא דתלא
באיורה אמרין הו ככר הנא גברא קטלא הו וכד
אשרובן מן ימא לאנווה לא שבתחה דנחה :
ה' הו דין פולום אניף אידה ושרה לאכדנא בנורא
ומdem דסנא לא הויה : טברין הו דין ברבריא דבר
שעתא מתמסא ונפל כד מית על ארעה וכד עדנא
סニアא סכין וחזו ומום וסנא לאו הויה שחלפו
מליהון ואמרנו ואלהא הו : ז' אית הוא דין קורייא כתה
בזה אפרא לנברא חד דשמד הוא פופליום זה הוא
רישא דגורתא וקבלן בכיתה חלהא יומין חזיאית :
ח' אבויו דין דפופליום באשתא וככאמ טיעא כריה
הוא ועל לותה פולום וצלוי וספ עליה אידה ואחלמה :
ט' וכד הוות הדא ואף שרכא אילין זאית הו ביה
בגורתא כריהא קרבין הו לותה ומטאין הו :
י' ויקרא רורבא יקرون וכד נפקין הין מן חמן אודון ?
(חו' בשבעה דט כתה פנישיקוסטי)

יא' נפקן דין בתרירחא תלחה ורדין באלפה אלכסנדריהא
דאסתית בה בגורתא אית הוות עלייה אתה דחתמא :
יב' ואחין לסרוקסא מדינטא וקיין חמן יומתא תלחה :
יג' ומן חפן אהכרבן ומגען לרניין מדינחא וכתר
יומתא חד נשבעת לנו רוחא דתימנא ולמרין זומין אחין
לפושיאלים מדינחא דראייליא : יד' ואשבחן תמן אחא
ובינו מנן והוין לותהון יומתא שבעה והידין אוילן
לרהומטא טו וכדר שטטו אחא דהמן נפקו לאורען
עדמא לשוקא דטתקרא אפויום פורום ועוטא לתלה
חנן וכדר הוא הנן פולום אוידי לאלהא ועתהיל :
טו' וועלן לרהומא ואעס קנטרוגנא לפולום דנשרא
אייכא דצבא עס אסרטיזטא הו דנתר הו לה : ז' ומן
בתר חלהא זומין שדר פולום קרא לרישיהון דיהודיא
וכד אחכנשו אמר להן גברא אחוי אנה כד נמוך
לא קמת לocket עטמא וגטוסא דאבא באסורה אשטלמא

ע כתבא פרוכסיס דשליחא כה

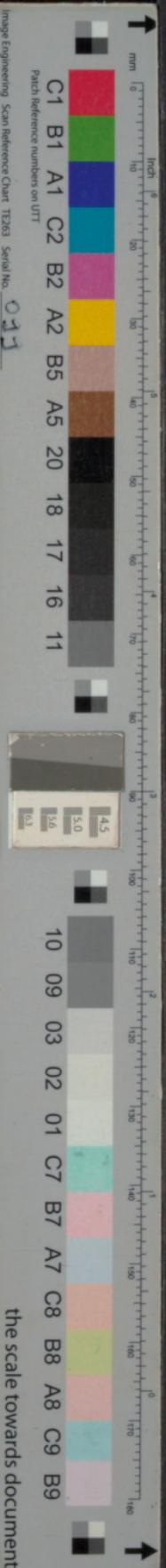
מן אורהלם באידא ורוהומיא : יה והנונ כה שאלון
 צבוי דנסורוני מטל דלא אשכחו בתרי דשינא מוטט
 דושא למוחא : יט וכוד קימין הו לקובלי יהויזא
 אחאלציא דאקווע בנן קסר לא אין אית ליל דاكتער
 גמדום לבני עמי : כ מטל הנא בעית מנכון דחאפו
 ואחווכו וASHתעה לכון הילין מטל גיר סברא ויסריל
 אטיר אנא בששלחתה הדוא : כא אמרין להה הנונ
 חנן אגרתא עליך לא קבלן מן יהוד ולא אנש מן אהא
 דאתו מן אורהלם אמרו לנו טרדם דביש עלייך : כב צבינו
 דין דנשמע מנק טזט דמתהרא אנטה מטל דוילפניא
 הנא ידעין דעל אנש לא מקבל :

(חו' בשבא די דברת פנטיקוסטי)

כג ואקימו לה יומא וככשו ואתו לווה סגיאא כד
 דשרא הוא ונガלא להונ על מלכווח דאללה כד מסהדי
 זמפים להונ על ישוט מן נמוסא דמושא ומן נבייא מן
 אפרה ועדמא לרמשא : כד ואנשין מנהון מתחפיטין
 הו לטלויו זאגראנא לא מתחפיטין הוו : כה ואשתורי
 מן לוהה כד לא שלמין לחודזא ואמר להונ הו פוליס
 מלטה הרא שפיר מל רוחא דקווושא כפום אשיעא
 נבייא לקובל אבחחון : כו כד אמר זול לות עטא
 הנא ואמר להונ דשמעא חשמען ולא תסכלון ותחווין
 ולא תבחחין : כז אטעבי לה גיר לבה דעתמא הנא
 ומשטעתהון אוקרי וענינהון טמציו דלא נחוזן בענינהון
 ונשמעון באדבהון ונסחכלון כלכהון נוחובין לויוי
 ואשבוק להונ : כח תרידע לכון הוביל הרא דלעטמא
 אשחרדר הנא פורקנא דאללה הא הנונ גיר ואף שמעין לה
 כ' ואנער לה פולס מן דילה ביהא והוא בז' ברשין
 שגין ומקבל הו אטען לכלהון איילין דאמין הו לוהה
 לא ומכוון הו על מלכווח דאללה ומפל
 הו עין בגלא על מון ישוע משיחא
 ולא כלין :

שלס פרוכסיס דשליחא צובנא הננו דין השיעיהון

Tb-3089.3



the scale towards document

דְּשֶׁלִיחָא בְּתַחַת סֵט

זאת מנהון אכרננא מן רוחחא
וכך חזואה ברבריא דתלייא
בנא נקרא קטולא הו וכדר
לא שבקתה ונכח :

דה ושרה לאכדנא בנוואר
ברין הו דין ברבריא דבר
ית על ארעה וכדר עדננא
דסנא לא הויי שלփו
וז איה הו דין קוריא כה
וז הוא פופליוס והוא הווא
ה תלמא יומין הראירץ :
אשחא וככאמ טיעא כריה
יסס עלווי אידה ואחלמה :
יכא אילין דאית הו ברכ
ו לוחה ומתקאסן הו :
נפקין היין מן חמן וזרען
תדר (פנטיקוסטי) :

ז ורדין באלאפה אלכסנדריתא
זה עלה אתה דחתמא :
ז וקיין חמן יומחא תלחה :
ען לרגין מדינחא ובתר
התימנא ולתרין יומין אהין
ז ייד ואשכחן חמן אהא
ומתא שבעה והיידין איזין
ז אהא דתמן נפקו לאורען
פיום פורום ועומתא לתלה
אוורי לאלהא ואתחיל :

ג' נטרונא לפולוס דנסראה
ז דנטר הו אלה : ייד ומין
ס קרא לרישיהון דיהודיא
רא אחוי אנה כד כמודם
דאבהה באסורה אשתלמא
בן

Image Engineering Scan Reference Chart TE263 Serial No. 0081